

AENO

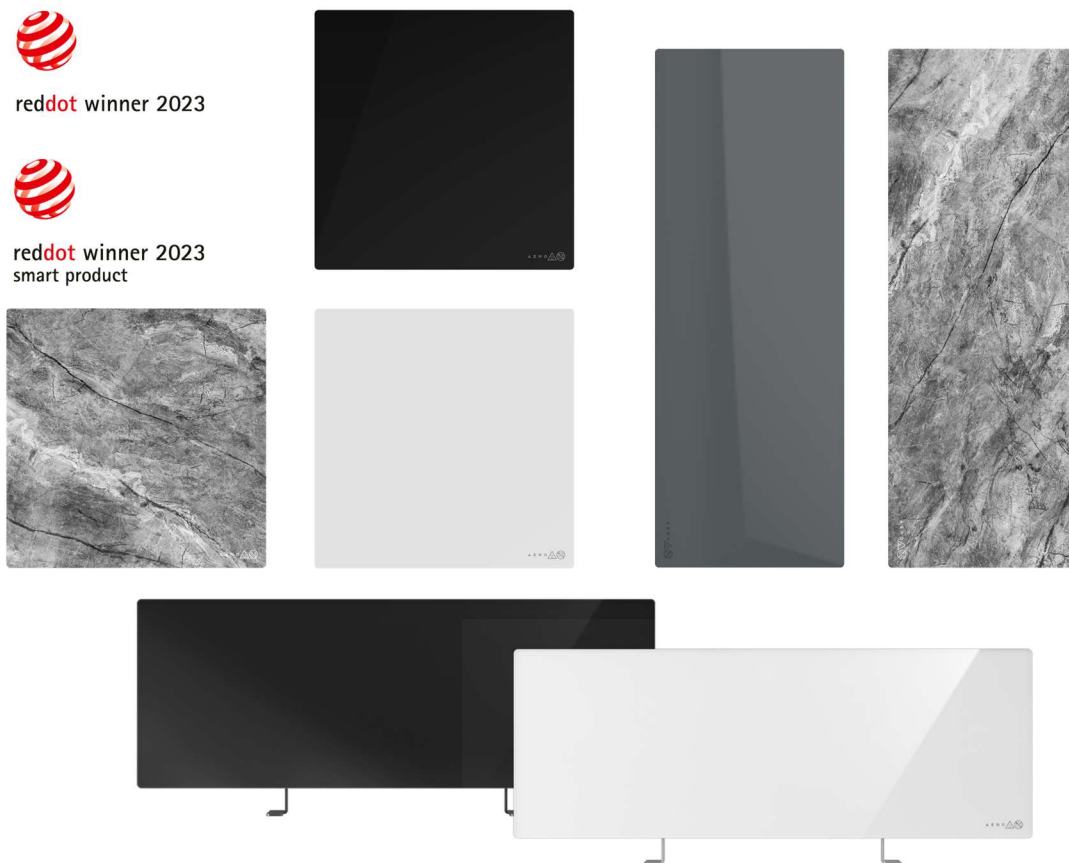
SEASONAL



reddot winner 2023



reddot winner 2023
smart product



Посібник зі встановлення та експлуатації

розумного преміум еко-обігрівача AENO™

моделі: AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA)

розумного преміум еко-обігрівача (LED) AENO™

моделі: AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA),
AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0006S (-IT, -CH, -UK, -SA)

настінного розумного преміум еко-обігрівача (Quadro) AENO™

моделі: AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA),
AGH0013S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(включаючи вищезазначені моделі з закінченням «-A»)

Вступ

Обігрівач AENO™ призначений для обігріву житлових та офісних приміщень.

У цьому посібнику міститься докладний опис пристрою та його комплектуючих, а також інструкції з монтажу, експлуатації та технічного обслуговування.

Авторські права

Авторське право © ASBISC Enterprises PLC. Всі права захищені.

Торговельна марка AENO належить компанії ASBIS GROUP OF COMPANIES (далі в тексті – ASBISC, виробник).

Усі зазначені торговельні марки та назви, а також логотипи та інші символи, згадані в цьому документі, є власністю їхніх відповідних власників¹.

Матеріали, представлені під торговельною маркою AENO та вміщені в цьому посібнику, захищені відповідно до міжнародного та місцевого законодавства, зокрема законів про авторське право та суміжні права.

Будь-які можливі згадки назв інших компаній, торговельних марок та обладнання в цьому документі наведені виключно з метою роз'яснення та опису роботи пристрою і не порушують чиїхось прав на інтелектуальну власність.

Будь-яке відтворення, копіювання, публікація, подальше розповсюдження або публічний показ матеріалів, представлених у цьому документі (цілком або частково), допускається лише після отримання відповідного письмового дозволу правовласника.

Будь-яке несанкціоноване використання матеріалів цього посібника може призвести до виникнення цивільної відповідальності та кримінального переслідування порушника відповідно до чинного законодавства.

¹ Google Play та Google Home – зареєстровані торговельні марки Google LLC.; App Store, Siri – зареєстровані торговельні марки Apple Inc.; Amazon Alexa, Amazon – зареєстровані торговельні марки Amazon Technologies, Inc.

Відповідальність та технічна підтримка

Цей документ підготовлено відповідно до всіх необхідних вимог законодавства і містить докладну, повну та зрозумілу інформацію щодо експлуатації та обслуговування пристрою. Інформація є актуальною на дату, зазначену в документі. Суворо дотримуватися інструкцій, викладених у цьому документі, є основною умовою для правильної, надійної та безпечної експлуатації пристрою.

Цей посібник, а також короткий посібник користувача є невід'ємною частиною пристрою і завжди мають бути доступними користувачеві як довідкова документація.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни до цього документа без попереднього повідомлення користувачів і не несе відповідальності за можливі негативні наслідки, що виникли через використання застарілої версії документа, а також ні за які можливі технічні та друкарські помилки чи упущення, ні за випадковий або непрямий збиток, який може виникнути внаслідок передачі цього документа третім особам або неналежного використання пристрою.

За наявності різночитань у мовних версіях документа переважну силу має російськомовна версія цього посібника.

Компанія ASBISC не надає жодних гарантій щодо наведеного в цьому документі матеріалу, включаючи, серед іншого, товарний стан і придатність пристрою для конкретного способу застосування.

З усіх технічних питань слід звертатися до місцевого представника компанії ASBISC або до відділу техпідтримки через форму зворотного зв'язку на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Найпоширеніші проблеми описано в розділі 9 «Усунення можливих несправностей» цього документа.

На веб-сторінці **aeno.com/documents** можна завантажити останню версію цього посібника.

Інформація про користувачів, включно з їхніми персональними даними, захищена від несанкціонованого доступу та розголошення відповідно до вимог GDPR ¹. Ознайомитися з Політикою конфіденційності можна на веб-сторінці **aeno.com/privacy-policy**.

¹ Див. розділ 10 «Глосарій».

Відповідність стандартам

Цей пристрій відповідає застосовним вимогам безпеки.



Пристрій має сертифікат CE та відповідає вимогам таких законодавчих актів Європейського Союзу:

- Директива 2014/30/EU про електромагнітну сумісність;
- Директива 2014/35/EU про низьковольтне обладнання;
- Директива 2014/53/EU про радіобудівництво;
- Директива 2009/125/EU про екодизайн;
- Директиви 2011/65/EU та 2015/863 про обмеження використання небезпечних речовин (RoHS) в електронному та електричному обладнанні.

Протестовано TÜV NORD відповідно до директиви 2014/35/EU.



Пристрій відповідає вимогам до маркування ECAS (Emirates Conformity Assessment Scheme) для продажу пристрою на території Об'єднаних Арабських Еміратів.



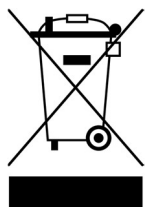
Пристрій відповідає вимогам до маркування UKCA для продажу пристрою на території Великої Британії.

Пристрій відповідає вимогам технічних регламентів ЄАЕС:

- ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів»;
- ТР ЄАЕС 037/2016 «Про обмеження застосування небезпечних речовин в виробках електротехніки та радіоелектроніки»;
- ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання».



Пристрій відповідає вимогам таких технічних регламентів України.



Цей символ означає, що під час утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE)¹ та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів.

¹ Див. розділ 10 «Глосарій».

Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із невідсортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу.

Для захисту навколишнього середовища та здоров'я людей вживане електричне та електронне обладнання утилізується згідно із затвердженими інструкціями щодо безпечної утилізації.

Спрощена декларація про відповідність

Цим компанія ASBISC заявляє, що описаний у цьому документі пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації про відповідність можна ознайомитися за такою адресою:

AGH0001S, AGH0002S	aeno.com/documents/gh1s-gh2s
AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0006S, AGH0011S, AGH0012S, AGH0013S	aeno.com/documents/gh3s-gh13s

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

Обмеження та попередження

Перед початком експлуатації пристрою необхідно уважно прочитати інформацію, що міститься в цьому розділі документа. Збережіть цей документ для подальшого використання.

УВАГА!

Попередження, запобіжні заходи та інструкції, наведені в цьому документі, не описують усі можливі небезпечні ситуації. Слід керуватися здоровим глуздом під час використання пристрою.

УВАГА!

Необережне поводження з пристроєм, а також недотримання правил експлуатації, описаних у цьому посібнику, може призвести до травм, виникнення пожежі та/або пошкодження майна, а також анулювання гарантії.

Експлуатація пристрою допускається виключно в побутових умовах та за призначенням, відповідно до опису, наведеного в цьому документі. Забороняється використання пристрою в промислових цілях.

Попереджувальні символи та значки



Гаряча поверхня! Небезпека отримання опіків при контакті з поверхнею, що нагрівається! Не торкайтеся нагрівальної панелі до її повного охолодження! **Не допускайте контакту шнура живлення з нагрівальною панеллю!**



Не накривайте обігрівач, не сушіть на ньому одяг та будь-які інші речі, щоб уникнути перегріву пристрою та ризику виникнення пожежі!



Пристрій призначений тільки для використання всередині приміщень.

IP44

Ступінь захисту корпусу пристрою, що передбачає захист від потрапляння всередину твердих частинок розміром понад 1 мм, а також крапель і бризок, що падають під будь-яким кутом.



Загальний попереджувальний символ.



Пристрій належить до класу II захисту від ураження електричним струмом (подвійна ізоляція).



Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Це може призвести до ураження електричним струмом або інших травм, а також призведе до анулювання гарантії виробника.



Не піддавайте упаковку та пристрій впливу рідин.



Відсутність рухомих частин у конструкції пристрою перешкоджає утворенню пилу.



Пристрій може бути пошкоджений або зламаний при необережному поводженні з ним.



Упаковку та пристрій необхідно берегти від впливу вологи.



У складі матеріалів, з яких виготовлено пристрій, відсутні токсичні речовини.



Пристрій оснащений функцією підтримання заданої температури.



Пристрій сертифікований відповідно до стандартів, застосовних у країнах його продажу.



Інноваційна розробка.

Правила безпечного розміщення пристрою

УВАГА!

Не встановлюйте обігрівач безпосередньо під штепсельною розеткою або над нею.

УВАГА!

Не встановлюйте обігрівач на килимових покриттях та теплих підлогах.

1. **Пристрій повинен встановлюватись строго відповідно до інструкції з монтажу, наведеної в цьому документі.**
2. Якщо пристрій транспортувався та/або зберігався за низьких температур, то перед використанням залиште його на 2 години за кімнатної температури.
3. Пристрій призначений тільки для використання всередині приміщень. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
4. Не розміщуйте пристрій у вибухонебезпечних, горючих, комерційних, промислових або сільськогосподарських зонах, а також у запиленому середовищі або умовах, що сприяють корозії його матеріалів.
5. Не розміщуйте пристрій у приміщеннях з високим рівнем шуму та високочастотними перешкодами.
6. Встановлюйте пристрій тільки на рівній стійкій вертикальній або горизонтальній поверхні.

7. Гаки та дюбелі, що входять до комплекту постачання, призначені для монтажу пристрою тільки на залізобетонну поверхню. Під час монтажу на іншому виді поверхні слід підібрати відповідний кріплення, яке підходить як для поверхні, так і для пристрою вагою понад 10 кг.

УВАГА!

Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, що виникла внаслідок використання непридатного кріплення.

8. Забороняється згинати пристрій або будь-яким іншим способом застосовувати силу для його монтажу.
9. Не встановлюйте пристрій у місцях, доступних для дітей і домашніх тварин.
10. Розміщуйте обігрівач на відстані не менше 1 метра від будь-яких тканин, меблів, предметів декору та інших легкозаймистих матеріалів.
11. Не розміщуйте пристрій поблизу ванни, душу або будь-якого іншого джерела води.
12. Не накривайте шнур живлення килимами або будь-якими іншими покриттями, а також не прокладайте його під меблями чи технікою або в місцях, де про нього можна спіткнутися.

Правила безпечної експлуатації

УВАГА!

Гаряча поверхня. Небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся нагрівальної панелі до її повного охолодження! **Не допускайте контакту шнура живлення з нагрівальною панеллю!**

УВАГА!

Не накривайте обігрівач, не сушіть на ньому одяг та будь-які інші речі, щоб уникнути перегріву та ризику виникнення пожежі!

УВАГА!

Не використовуйте пристрій, якщо скляна панель пошкоджена, на ній є сколи та/або тріщини, а також за наявності слідів пошкодження будь-яких інших елементів конструкції пристрою. Не використовуйте пристрій після його падіння.

1. **Експлуатація пристрою допускається тільки за дотримання правил, описаних у цьому посібнику.**
2. Пристрій, а також застосунок **AENO** не призначені для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими можливостями за відсутності в них досвіду чи знань, а також якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.

3. Не використовуйте пристрій у приміщенні з особами, нездатними самостійно його покинути, або які не перебувають під постійним наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.
4. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими.
5. Переконайтеся, що під час під'єднання пристрою до електромережі вилка його шнура живлення щільно входить у штепсельну розетку.
6. Слідкуйте, щоб шнур живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався чимось, не контактував з гарячими, гострими предметами і джерелами тепла.
7. Забезпечте швидкий і безперешкодний спосіб відключення пристрою від електромережі.
8. Не використовуйте подовжувач для під'єднання пристрою до електромережі – під'єднання пристрою до однієї штепсельної розетки разом з іншими електроприладами може призвести до перевантаження електромережі та виникнення пожежі.
9. Перед під'єднанням пристрою переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені в технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі.
10. Використовуйте обігрівач на відстані не менше 1,5 метра від людей та тварин.
11. Торкайтеся пристрою лише сухими руками.
12. Не переміщуйте увімкнений або гарячий пристрій.
13. Не залишайте під'єднаний до електромережі пристрій без нагляду.
14. Відключайте пристрій від електромережі, якщо він не використовується тривалий час.
15. Не впускайте і не кидайте пристрій.
16. Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів або температур, що виходять за межі допустимих значень, зазначених у цьому документі для експлуатації та зберігання.
17. Не піддавайте пристрій впливу вологи, олій, хімічних та органічних рідин, а також вібрації.
18. Відключайте пристрій від електромережі після використання, перед зберіганням та очищенням.
19. Відключайте пристрій від електромережі, тримаючись за вилку, а не за шнур живлення.
20. Не допускайте накопичення пилу на нагрівальній панелі. Не використовуйте для очищення пристрою хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.
21. Не занурюйте пристрій, вилку шнура живлення або сам шнур у воду чи інші рідини.
22. Переміщуйте пристрій тільки за кронштейни.
23. Для заміни пошкодженого шнура живлення, щоб уникнути небезпечних ситуацій, зверніться до виробника, в авторизований сервісний центр або до фахівця, який має відповідну кваліфікацію.

24. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

УВАГА!

Якщо пристрій було пошкоджено внаслідок падіння, це анулює гарантію виробника.

УВАГА!

Виробник не несе відповідальності ні за яку шкоду, заподіяну внаслідок недотримання рекомендацій, наведених у цьому документі.

Якщо у вас виникли будь-які питання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, перш ніж віднести його до магазину, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки електронною поштою **support@aeno.com** або через форму зворотного зв'язку чи в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**.

Зміст

Вступ.....	3
Авторські права.....	3
Відповідальність та технічна підтримка	4
Відповідність стандартам	5
Спрощена декларація про відповідність.....	6
Обмеження та попередження.....	7
Попереджувальні символи та значки	7
Правила безпечного розміщення пристрою.....	8
Правила безпечної експлуатації.....	9
Малюнки та таблиці.....	14
1 Загальний опис та характеристики	16
1.1 Призначення пристрою	16
1.2 Зовнішній вигляд пристрою (AGH0001S, AGH0002S).....	17
1.2.1 Елементи пристрою (AGH0001S, AGH0002S).....	18
1.3 Зовнішній вигляд пристрою (AGH0003S–AGH0006S).....	19
1.3.1 Елементи пристрою (AGH0003S–AGH0006S).....	20
1.4 Зовнішній вигляд пристрою (AGH0011S–AGH0013S)	21
1.4.1 Елементи пристрою (AGH0011S–AGH0013S)	23
1.5 Функції кнопок та індикація.....	24
1.6 Технологічний отвір.....	26
1.7 Типи штепсельних розеток та вилок.....	26
1.8 Технічні характеристики.....	27
1.9 Використовувані технології обігріву приміщення	30
1.10 Комплект постачання	31
1.10.1 Комплект постачання (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	31
1.10.2 Комплект постачання (AGH0011S–AGH0013S)	33
1.11 Упаковка та маркування.....	35
1.11.1 Маркування упаковки, що означає можливість її переробки	35

1.11.2	Визначення дати виробництва пристрою	36
1.11.3	Розшифровка моделі пристрою	37
2	Розпакування, встановлення та підготовка пристрою до експлуатації.....	38
2.1	Встановлення пристрою (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	38
2.1.1	Встановлення на ніжки	39
2.1.2	Монтаж на стіну.....	41
2.2	Встановлення пристрою (AGH0011S–AGH0013S).....	45
2.3	Монтаж на стелі.....	49
2.4	Прихований монтаж.....	50
2.5	Підготовка пристрою до роботи	50
3	Ручне керування.....	51
3.1	Вибір типу нагрівання.....	51
3.2	Ручне керування (AGH0001S, AGH0002S)	51
3.3	Ручне керування (AGH0003S–AGH0006S, AGH0011S–AGH0013S).....	52
4	Віддалене керування через мобільний застосунок і голосові помічники	53
4.1	Встановлення застосунку	53
4.1.1	Реєстрація нового облікового запису	54
4.1.2	Вхід до наявного облікового запису.....	56
4.2	Підключення обігрівача до мобільного застосунку	56
4.2.1	Під'єднання в режимі автоматичного пошуку	57
4.2.2	Підключення в ручному режимі	58
4.3	Керування пристроєм.....	60
4.3.1	Вибір типу нагрівання	60
4.3.2	Розклад	61
4.3.3	Таймер.....	62
4.3.4	Статистика.....	63
4.3.5	Основні налаштування.....	64
4.3.6	Додаткові налаштування.....	66
4.4	Сценарії та автоматизації.....	70
4.4.1	Створення та запуск автоматизації	71

4.4.2 Сценарії.....	72
4.5 Керування через голосових помічників	73
4.5.1 Google Асистент	73
4.5.2 Amazon Alexa	73
4.5.3 Siri	74
5 Технічне обслуговування та ремонт	75
6 Гарантійні зобов'язання	76
6.1 Сервісні центри AENO™	76
6.2 Порядок гарантійного обслуговування.....	76
6.3 Обмеження відповідальності	77
7 Зберігання, транспортування та утилізація	79
8 Інша інформація.....	81
9 Усунення можливих несправностей	83
10 Глосарій.....	85

Малюнки та таблиці

Малюнок 1 – Зовнішній вигляд пристрою (AGH0001S, AGH0002S).....	17
Малюнок 2 – Елементи пристрою (AGH0001S, AGH0002S).....	18
Малюнок 3 – Зовнішній вигляд пристрою (AGH0003S–AGH0006S).....	20
Малюнок 4 – Елементи пристрою (AGH0003S–AGH0006S)	20
Малюнок 5 – Зовнішній вигляд пристрою (AGH0011S–AGH0013S).....	22
Малюнок 6 – Елементи пристрою (AGH0011S–AGH0013S)	23
Малюнок 7 – Комплект постачання (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S– AGH0006S)	32
Малюнок 8 – Комплект постачання (AGH0011S–AGH0013S).....	34
Малюнок 9 – Приклади розміщення обігрівача (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S– AGH0006S).....	39
Малюнок 10 – Орієнтація ніжок	40
Малюнок 11 – Кріплення ніжок	40
Малюнок 12 – Горизонтальна орієнтація обігрівача (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	41

Малюнок 13 – Вертикальна орієнтація обігрівача (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	42
Малюнок 14 – Кріплення кронштейнів (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	42
Малюнок 15 – Розмітка отворів на стіні (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	43
Малюнок 16 – Встановлення дюбелів та гаків.....	43
Малюнок 17 – Встановлення на гаки (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	44
Малюнок 18 – Приклади розміщення обігрівача (AGH0011S–AGH0013S)	45
Малюнок 19 – Орієнтація кронштейнів (AGH0011S–AGH0013S).....	46
Малюнок 20 – Кріплення кронштейнів (AGH0011S–AGH0013S)	46
Малюнок 21 – Розмітка отворів на стіні (AGH0011S–AGH0013S).....	47
Малюнок 22 – Встановлення дюбелів та гаків	47
Малюнок 23 – Встановлення на гаки (AGH0011S–AGH0013S).....	48
Таблиця 1 – Функції кнопки живлення (усі моделі).....	24
Таблиця 2 – Світлодіодна індикація кнопки живлення (усі моделі).....	24
Таблиця 3 – Призначення кнопки «SMART», підвищення та зниження температури (окрім AGH0001S, AGH0002S).....	25
Таблиця 4 – Технічні характеристики	27
Таблиця 5 – Типові проблеми та способи їх усунення	83

1 Загальний опис та характеристики

1.1 Призначення пристрою

Обігрівач AENO™ є електронагрівальним пристроєм з комбінованою тепловіддачею, призначеним для додаткового та локального обігріву житлових та офісних приміщень.

Основні переваги обігрівача AENO™:

- підключення по Wi-Fi (2,4 ГГц);
- система комбінованої тепловіддачі ¹:
 - інфрачервоний нагрів – 75 %;
 - конвекційний нагрів – 25 %;
- низьке енергоспоживання;
- постійний нагрів та автоматичне підтримання заданої температури в приміщенні;
- регулювання температури нагрівальної панелі;
- електронний термостат та датчик нахилу;
- ручне та віддалене керування (через мобільний застосунок та голосові помічники);
- можливість встановлення графіка роботи та вимкнення;
- контроль енергоспоживання та потужності;
- функція захисту від дітей з блокуванням ручного керування;
- безшумна робота;
- нагрівальна поверхня із загартованого скла;
- використання нетоксичних матеріалів під час виробництва;
- володар нагороди Red Dot Design Award ² (AGH0001S, AGH0002S) у категоріях «Технології опалення та кондиціювання» та «Розумний продукт».

Далі в тексті будь-яка згадка моделей **AGH0001S**, **AGH0002S** означає всі конфігурації двох цих моделей, **AGH0003S–AGH0006S** – всі конфігурації трьох цих моделей, а **AGH0011S–AGH0013S** – всі конфігурації двох цих моделей.

¹ Детальніше див. підрозділ 1.9.

² Див. розділ 10 «Глосарій».

1.2 Зовнішній вигляд пристрою (AGH0001S, AGH0002S)



1(a) – Вигляд спереду (AGH0001S)



1(b) – Вигляд ззаду (AGH0001S)



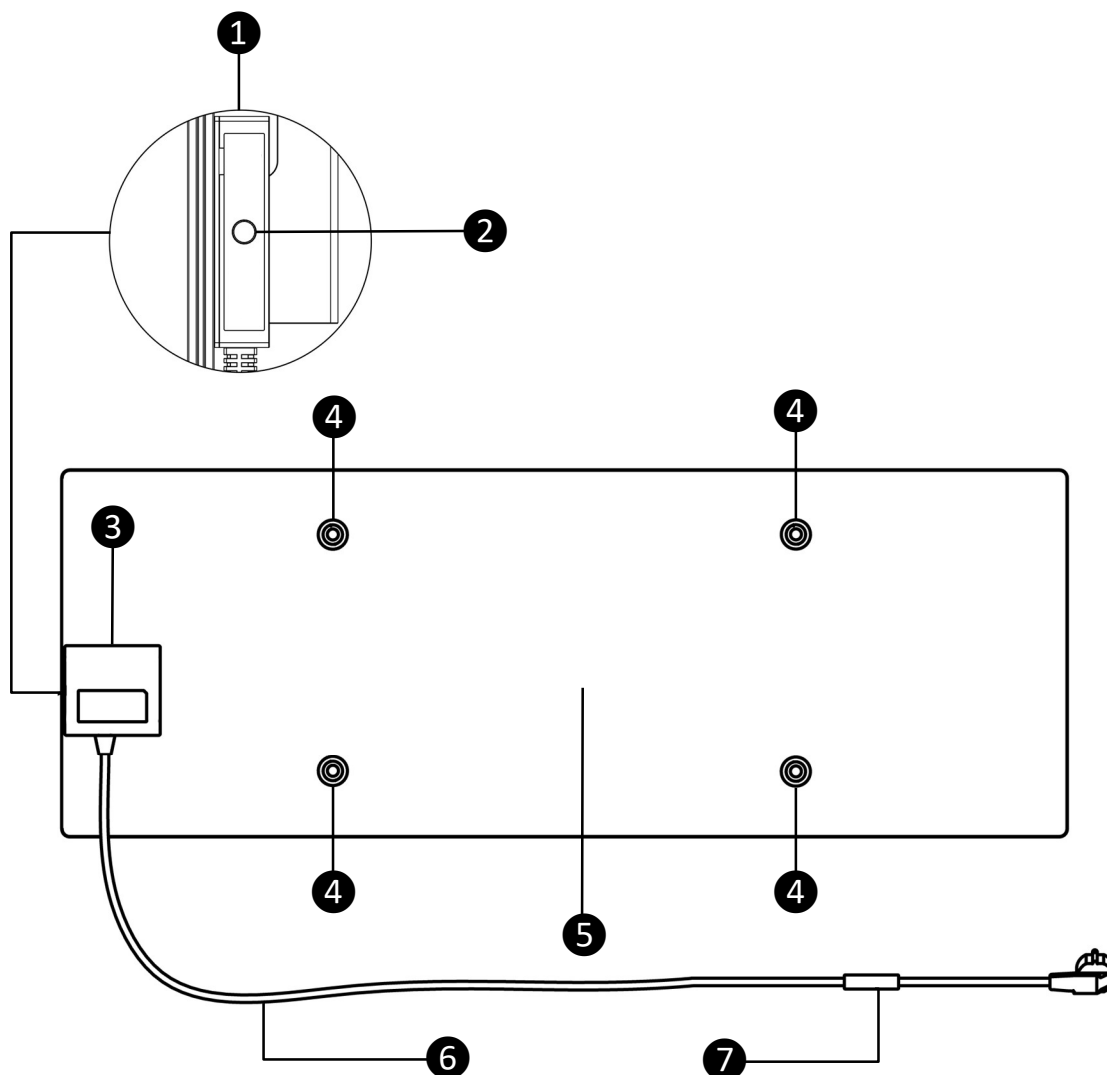
2(a) – Вигляд спереду (AGH0002S)



2(b) – Вигляд ззаду (AGH0002S)

Малюнок 1 – Зовнішній вигляд пристрою (AGH0001S, AGH0002S)

1.2.1 Елементи пристрою (AGH0001S, AGH0002S)



Малюнок 2 – Елементи пристрою (AGH0001S, AGH0002S)

Елементи пристрою (див. малюнок вище):

- 1 – панель керування;
- 2 – кнопка живлення;
- 3 – блок керування;
- 4 – отвори під кріпильні болти для монтажу ніжок або кронштейнів;
- 5 – нагрівальна панель;
- 6 – шнур живлення;
- 7 – датчик температури.

1.3 Зовнішній вигляд пристрою (AGH0003S–AGH0006S)



1(a) – Вигляд спереду (AGH0003S)



1(b) – Вигляд ззаду (AGH0003S)



2(a) – Вигляд спереду (AGH0004S)



2(b) – Вигляд ззаду (AGH0004S)



3(a) – Вигляд спереду (AGH0005S)



3(b) – Вигляд ззаду (AGH0005S)



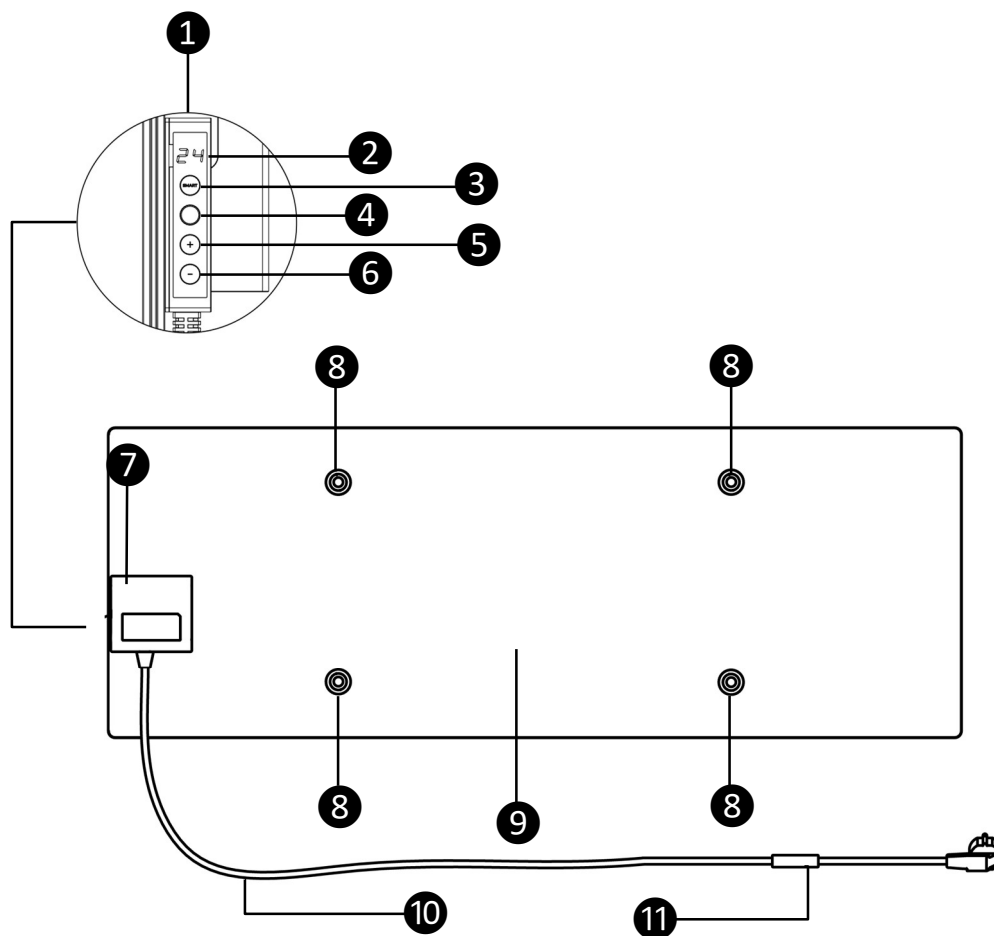
4(a) – Вигляд спереду (AGH0006S)



4(b) – Вигляд ззаду (AGH0006S)

Малюнок 3 – Зовнішній вигляд пристрою (AGH0003S–AGH0006S)

1.3.1 Елементи пристрою (AGH0003S–AGH0006S)



Малюнок 4 – Елементи пристрою (AGH0003S–AGH0006S)

Елементи пристрою (див. малюнок вище):

- 1 – панель керування;
- 2 – LED-дисплей;
- 3 – кнопка «SMART»;
- 4 – кнопка живлення;
- 5 – кнопка підвищення температури;
- 6 – кнопка зниження температури;
- 7 – блок керування;
- 8 – отвори під кріпильні болти для монтажу ніжок або кронштейнів;
- 9 – нагрівальна панель;
- 10 – шнур живлення;
- 11 – датчик температури.

1.4 Зовнішній вигляд пристрою (AGH0011S–AGH0013S)



1(a) – Вигляд спереду (AGH0011S)



1(b) – Вигляд ззаду (AGH0011S)



2(a) – Вид спереду (AGH0012S)



2(b) – Вигляд ззаду (AGH0012S)



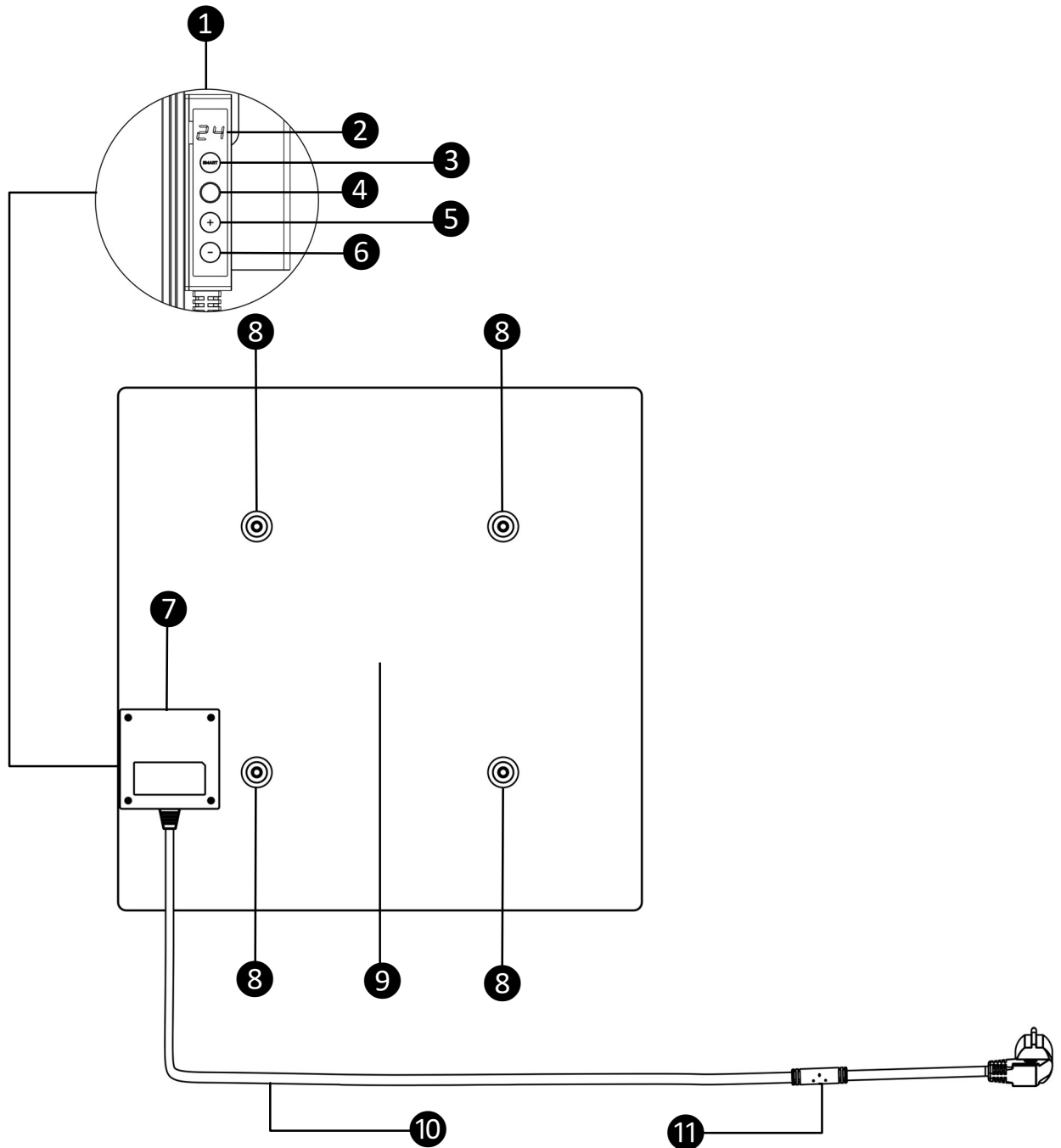
3(a) – Вид спереду (AGH0013S)



3(b) – Вигляд ззаду (AGH0013S)

Малюнок 5 – Зовнішній вигляд пристрою (AGH0011S–AGH0013S)

1.4.1 Елементи пристрою (AGH0011S–AGH0013S)



Малюнок 6 – Елементи пристрою (AGH0011S–AGH0013S)

Елементи пристрою (див. малюнок вище):

- 1 – панель керування;
- 2 – LED-дисплей;

- 3 – кнопка «SMART»;
- 4 – кнопка живлення;
- 5 – кнопка підвищення температури;
- 6 – кнопка зниження температури;
- 7 – блок керування;
- 8 – отвори під кріпильні болти для монтажу настінних кронштейнів;
- 9 – нагрівальна панель;
- 10 – шнур живлення;
- 11 – датчик температури.

1.5 Функції кнопок та індикація

ПРИМІТКА

Моделі AGH0001S, AGH0002S оснащені лише кнопкою живлення. Керування нагріванням у режимі «SMART» та перемикання температури доступні лише через застосунок **AENO**.

Таблиця 1 – Функції кнопки живлення (усі моделі)

Дія	Функція
Натиснути один раз	Увімкнення/вимкнення пристрою
Натиснути й утримувати не менше 4 секунд	Перехід у режим ручного сполучення через Wi-Fi
Натиснути й утримувати не менше 10 секунд	Скидання пристрою до заводських налаштувань
Натиснути 5 разів за 4 секунди	Ручне вимкнення функції захисту від дітей

Таблиця 2 – Світлодіодна індикація кнопки живлення (усі моделі)

Колір	Стан	Опис
Блакитний	Горить безперервно	Пристрій під'єднано до електромережі, активовано в застосунку AENO , але не ввімкнено
	Мерехтить ¹	Пристрій під'єднано до електромережі, але не активовано в застосунку AENO і не ввімкнено

¹ Мерехтіння – індикатор горить 3 с, потім не горить 0,3 с.

Колір	Стан	Опис
Зелений	Горить	Пристрій під'єднано до електромережі, активовано в застосунку AENO і ввімкнено
	Мерехтить	Пристрій під'єднано до електромережі, ввімкнено, але не активовано в застосунку AENO
Фіолетовий	Швидко блимає ¹	Пристрій перебуває в режимі ручного сполучення через Wi-Fi
Червоний	Блимає ²	Падіння пристрою (неправильне положення пристрою); перевантаження за струмом, перегрів пристрою
	Швидко блимає	Запущено процес скидання налаштувань пристрою до заводських
Жовтий	Горить	Пристрій під'єднано до електромережі та працює в режимі «SMART»
	Не горить	Пристрій не під'єднано до електромережі; в електромережі немає напруги

Таблиця 3 – Призначення кнопки «SMART», підвищення та зниження температури (окрім AGH0001S, AGH0002S)

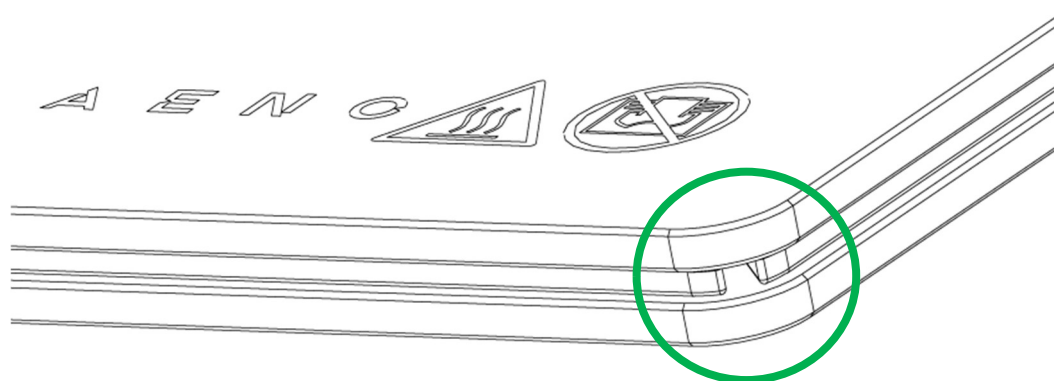
Кнопка	Дія	Функція
Кнопка «SMART»	Натиснути один раз	Вмикання/вимикання нагрівання в режимі «SMART»
Кнопка підвищення температури		Підвищення бажаної температури приміщення на 1 °C / 1 °F
Кнопка зниження температури		Зниження бажаної температури приміщення на 1 °C / 1 °F

¹ Швидке блимання – індикатор горить 0,1 с, потім не горить 0,1 с.

² Блимання – індикатор горить 0,5 с, потім не горить 0,5 с.

1.6 Технологічний отвір

Технологічний отвір у корпусі обігрівача забезпечує циркуляцію повітря і не є дефектом пристрою. Місце його розташування може відрізнятися залежно від моделі обігрівача.

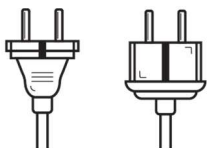
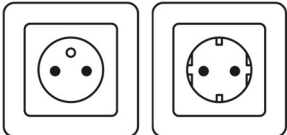
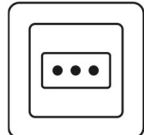
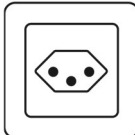
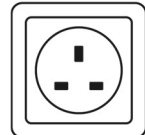
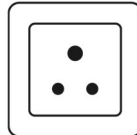


УВАГА!

Заборонено закривати технологічний отвір пристрою.

1.7 Типи штепсельних розеток та вилок

Обігрівач AENO™ постачається з різними типами штепсельних вилок залежно від країни продажу пристрою.

Модель без закінчення	-IT	-CH	-UK	-SA
Вилка типу E/F	Вилка типу L	Вилка типу J	Вилка типу G	Вилка типу M
				
Для розеток типу E, F	Для розеток типу L	Для розеток типу J	Для розеток типу G	Для розеток типу M
				

УВАГА!

Перед експлуатацією пристрою переконайтеся, що вилка шнура живлення сумісна з вашою штепсельною розеткою.

Якщо з якоїсь причини ви придбали пристрій з непридатною вилкою, використовуйте сумісний з вашою вилкою перехідник (не входить до комплекту постачання).

ПРИМІТКА

Для консультації щодо придбання перехідника зверніться до будь-якого магазину електротехніки або до служби техпідтримки за адресою support@aeno.com.

Перед експлуатацією пристрою переконайтеся, що вилка шнура живлення щільно вставлена в штепсельну розетку і не випадає з неї.

УВАГА!

Якщо вилка шнура живлення нещільно фіксується в штепсельній розетці, не використовуйте пристрій, щоб уникнути перегріву та ризику виникнення пожежі!

УВАГА!

Ремонт і заміну штепсельної розетки повинен виконувати лише кваліфікований фахівець (електрик). Не докладати надмірної сили, вставляючи вилку в розетку, і не намагатися відремонтувати, модифікувати або замінити розетку чи вилку самостійно.

1.8 Технічні характеристики

Таблиця 4 – Технічні характеристики

Параметр	Значення		
Модель	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0006S	AGH0011S– AGH0013S
Електроживлення			
Номінальна напруга	230 В (AC)	230 В (AC)	230 В (AC)
	Допустимий діапазон напруги: 180–253 В (AC)		
Номінальний струм	3,3 А	3,3 А	2,2 А
	≤ 0,01 А в режимі очікування		
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Номінальна потужність	760,0 Вт	760,0 Вт	500,0 Вт
	≤ 2,0 Вт у режимі очікування		
Мережеві специфікації			
Підтримка Wi-Fi	IEEE 802.11 b/g/n (2,4 ГГц): EIRP < 20 дБм / 100 мВт		

Параметр	Значення		
Модель	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0006S	AGH0011S– AGH0013S
Інтеграція			
Застосунки	Застосунок AENO		
Голосові помічники	Google Асистент, Amazon Alexa, Siri		
Сервер	Хмарний		
Функціональні особливості			
Тип обігріву	Інфрачервоний – 75 %; Конвекційний – 25 %		
Площа обігріву приміщення ¹	До 24 м²	До 12 м²	
Автоматичне підтримання температури	0–40 °C / 32–104 °F; Крок регулювання – 1 °C / 1 °F		
Температура нагрівальної панелі	60–120 °C / 140–248 °F; Крок регулювання – 5 °C / 9 °F		
Керування	Ручне, віддалене (через мобільний застосунок і голосові помічники)		
Конструктивні особливості			
Індикація температури	Застосунок AENO	Застосунок AENO і LED-дисплей	
Тип обігрівача	Інфрачервоний, конвекційний; двосторонній		
Ступінь захисту корпусу	IP44 ²		
Клас захисту від ураження електричним струмом	Клас II ²		
Типи захисту	Захист від перевантаження за струмом: 6,3 А; Захист від перенапруги: 305 В; Захист від перегріву: 155 °C		

¹ Ефективна площа обігріву залежить від площі приміщення, висоти стель, кількості вікон, якості їхнього скління, якості утеплення стін і стелі, наявності кутових приміщень, а також кліматичної зони.

² Див. розділ 10 «Глосарій».

Параметр	Значення		
Модель	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0006S	AGH0011S– AGH0013S
Датчик нахилу	Електронний гіроскоп, автоматичне вимкнення при падінні		
Матеріал	Нагрівальна панель: загартоване скло; Блок керування: ПК-пластик		
Розмір (Д×Ш×В)	1000×165×417 мм (з ніжками); 1000×62×365 мм (з кронштейнами)		500×62×500 мм (з кронштейнами)
Довжина шнура живлення	1,9 м		
Варіанти встановлення	– на підлогу; – на стіну; – на стелю		– на стіну; – на стелю
Колір	Білий («Glossy White»), чорний («Pearl Black»)	Білий («Glossy White»), чорний («Pearl Black»), сірий («Noble Gray»), Мармуровий («Antique Marble»)	Білий («Glossy White»), чорний («Pearl Black»), Мармуровий («Antique Marble»)
Вага нетто (з комплектуючими)	8,8 кг	8,8 кг	6,2 кг
Гарантійний термін	3 роки		
Термін служби	3 роки		
Сертифікати	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA		
Умови експлуатації			
Температура	0...+40 °C		
Відносна вологість	≤ 75 % (без конденсації)		
Умови зберігання			
Температура	–20...+70 °C		
Відносна вологість	≤ 75 % (без конденсації)		

1.9 Використовувані технології обігріву приміщення

Обігрівач AENO™ оснащений системою комбінованого тепловіддачі та використовує для обігріву як інфрачервоне випромінювання (75 %), так і конвекцію (25 %):

- При **інфрачервоному випромінюванні** нагріваються безпосередньо поверхні та предмети, що перебувають у радіусі дії обігрівача, що сприяє підтриманню комфортного мікроклімату в приміщенні, оскільки при інфрачервоному випромінюванні повітря не пересушується.
- При **конвекції** нагрівальна панель нагріває повітря в приміщенні.

Для досягнення найбільш ефективного прогріву приміщення дотримуйтеся таких рекомендацій:

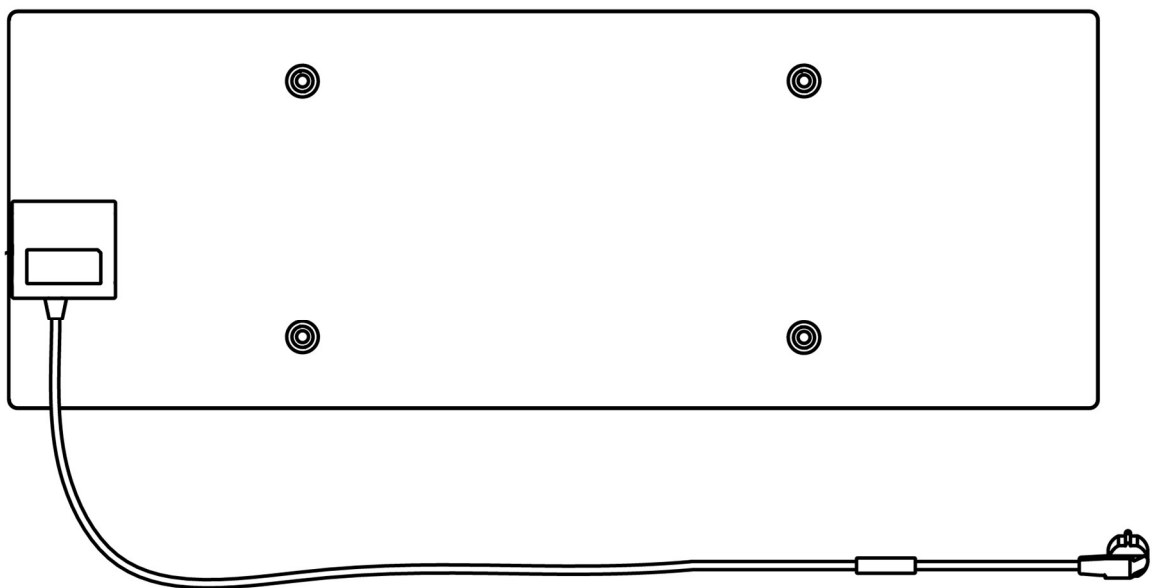
- Встановлюйте обігрівач у місцях, де немає перешкод для проходження інфрачервоних променів.
- Під час використання нагріву в режимі «SMART» стежте за тим, щоб бажана температура в приміщенні була виставлена правильно. Якщо температура в приміщенні перевищить задану, обігрівач перейде в режим очікування та відновить нагрів, коли температура впаде нижче встановленої.

1.10 Комплект постачання

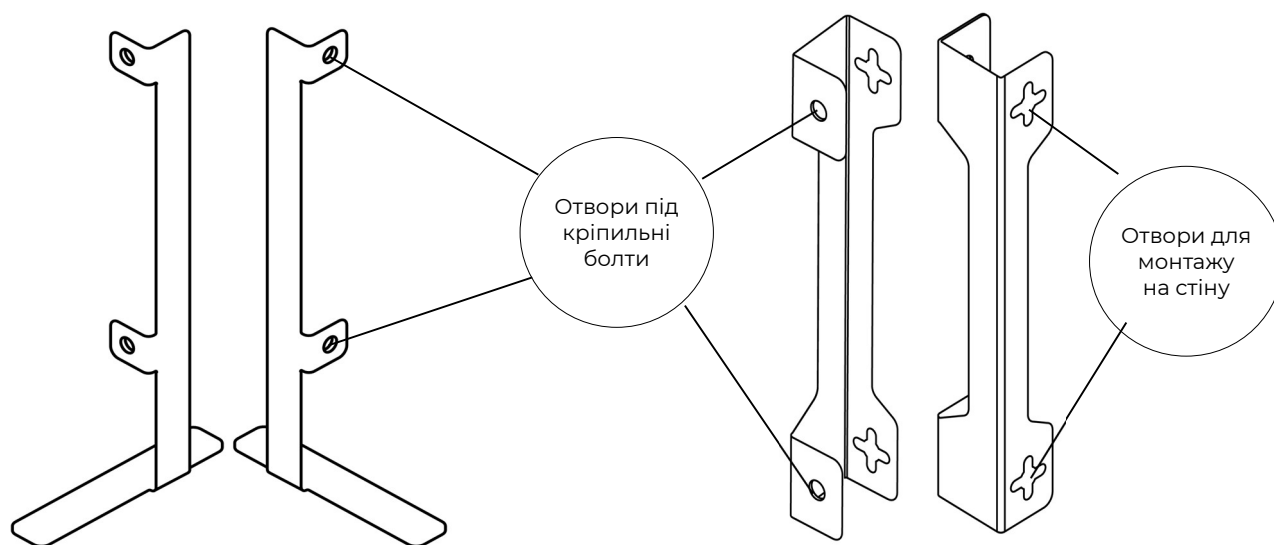
1.10.1 Комплект постачання (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

До комплекту постачання обігрівача AENO™ моделей AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S входять:

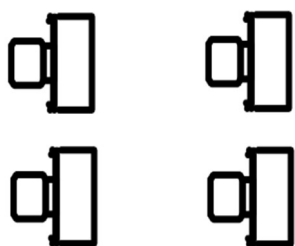
1. Обігрівач – 1 шт.
2. Ніжки для встановлення на підлогу – 2 шт.
3. Кронштейни для монтажу на стіну – 2 шт.
4. Монтажний комплект:
 - а. кріпильні болти – 4 шт;
 - б. шурупи з гаком – 4 шт;
 - с. дюбелі – 4 шт.
5. Шаблон для свердління отворів у стіні – 1 шт.
6. Короткий посібник користувача – 1 шт.
7. Гарантійний талон – 1 шт.



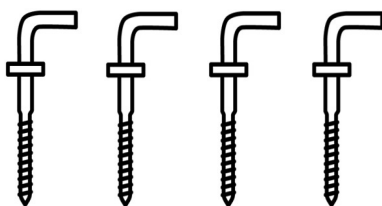
1 – Обігрівач



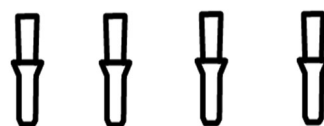
2 – Ніжки для підлогового встановлення 3 – Кронштейни для монтажу на стіну



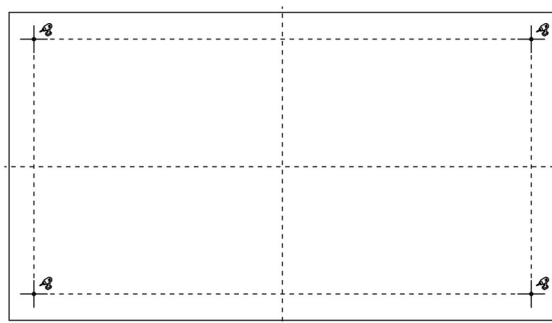
4(a) – Кріпильні болти



4(b) – Шурупи з гаком



4(c) – Дюбелі



5 – Шаблон для свердління отворів у стіні

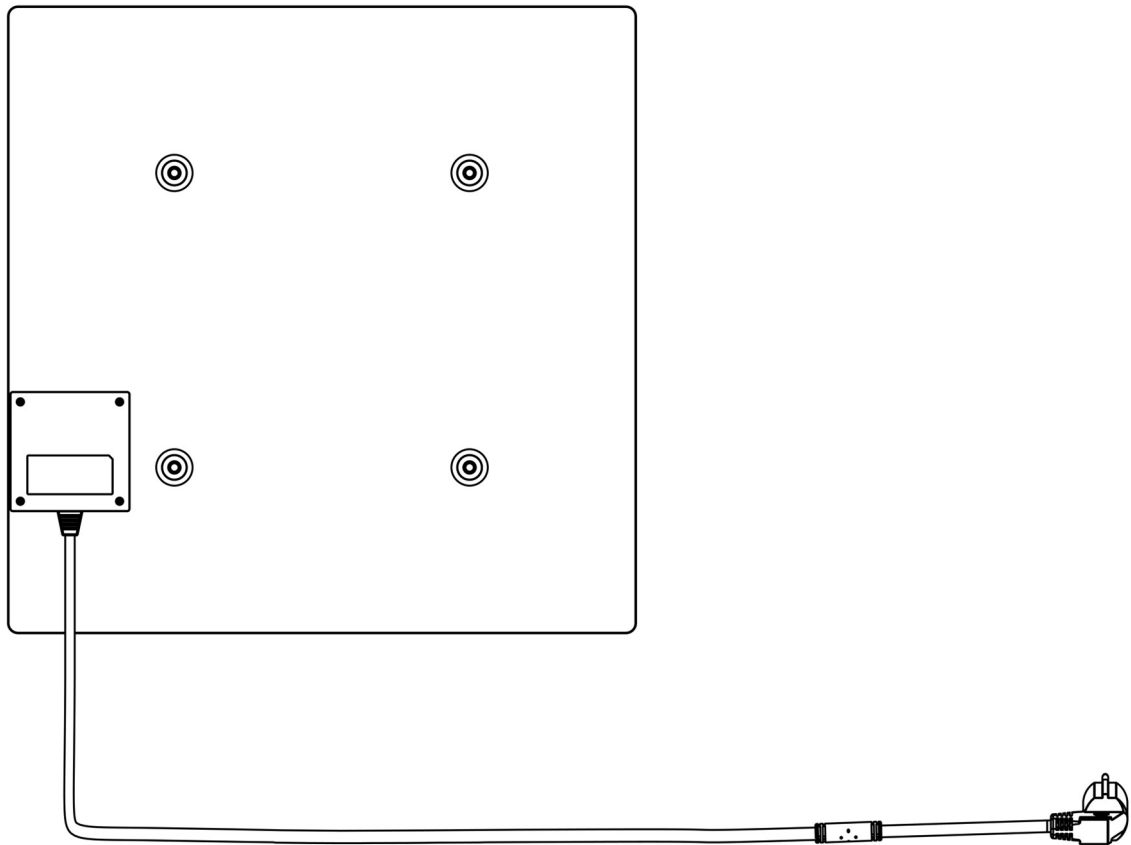
Малюнок 7 – Комплект постачання (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S) ¹

¹ Зображення комплектуючих наведено виключно в ознайомлювальних цілях.

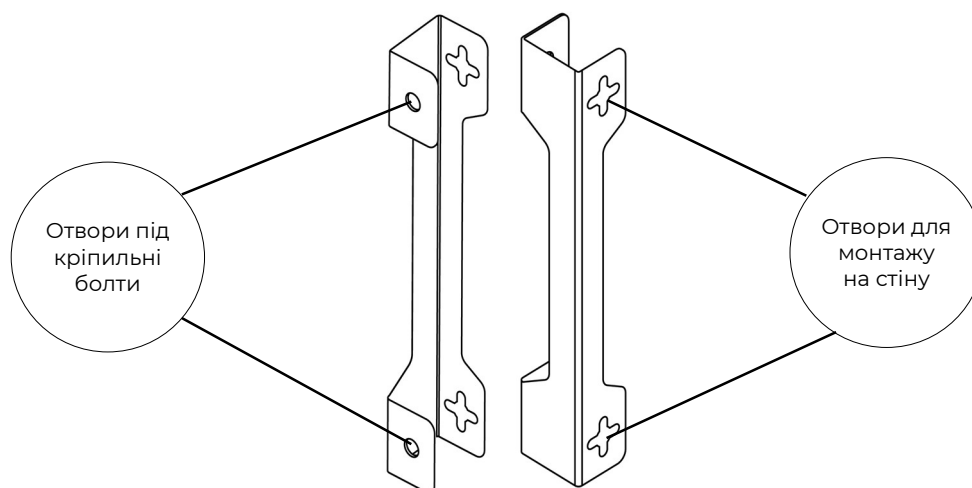
1.10.2 Комплект постачання (AGH0011S–AGH0013S)

До комплекту постачання обігрівача AENO™ моделей AGH0011S–AGH0013S входять:

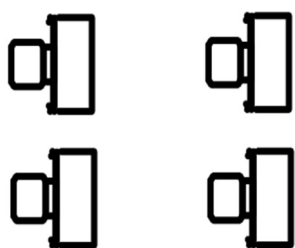
1. Обігрівач – 1 шт.
2. Кронштейни для монтажу на стіну – 2 шт.
3. Монтажний комплект:
 - а. кріпильні болти – 4 шт;
 - б. шурупи з гаком – 4 шт;
 - с. дюбелі – 4 шт.
4. Шаблон для свердління отворів у стіні – 1 шт.
5. Короткий посібник користувача – 1 шт.
6. Гарантійний талон – 1 шт.



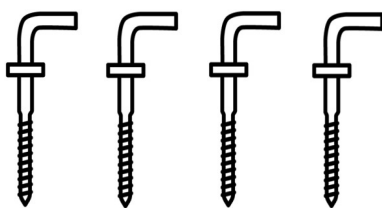
1 – Обігрівач



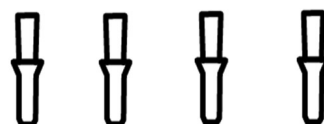
2 – Кронштейни для монтажу на стіну



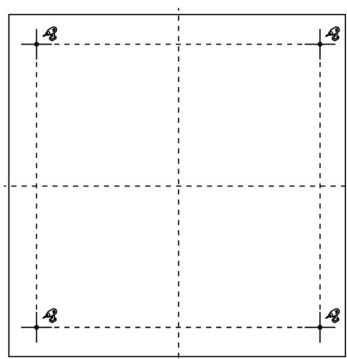
3(a) – Кріпильні болти



3(b) – Шурупи з гаком



3(c) – Дюбелі



4 – Шаблон для свердління отворів у стіні

Малюнок 8 – Комплект постачання (AGH0011S–AGH0013S) ¹

¹ Зображення комплектуючих наведено виключно в ознайомлювальних цілях.

1.11 Упаковка та маркування

Обігрівач AENO™ постачається в індивідуальній картонній упаковці розміром:

- моделі AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S: 1060×420×90 мм (Д×Ш×В);
- моделі AGH0011S–AGH0013S: 600×600×850 мм (Д×Ш×В).

Вага пристрою в упаковці:

- моделі AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S: 8,7 кг (нетто), 10,9 кг (брутто);
- моделі AGH0011S–AGH0013S: 6,2 кг (нетто), 7,9 кг (брутто).

На упаковці міститься повна назва та маркування, перелік вхідних комплектуючих та основні технічні характеристики пристрою, а також дата виробництва та відомості про виробника.

1.11.1 Маркування упаковки, що означає можливість її переробки



Екологічне маркування упаковки, що позначає можливість її переробки.



Маркування, що позначає, що упаковка пристрою виконана з перероблюваного картону.



Маркування, що позначає, що зовнішня упаковка пристрою (коробка) виконана з гофрованого картону.



Маркування, що позначає, що внутрішня упаковка пристрою (плівка) виконана з біорозкладного пластику.



Символ використовується у Франції та вказує на те, що товар та його упаковка підлягають вторинній переробці.



Символи використовуються в Іспанії та Португалії та вказують на те, що зовнішня упаковка пристрою (коробка) виконана з перероблюваного картону та підлягає утилізації в сміттевий бак синього кольору.



Символи використовуються в Іспанії та Португалії та вказують на те, що внутрішня упаковка пристрою (плівка) виконана з компостованого пластику та підлягає утилізації в сміттєвий бак коричневого кольору.



Упаковка відповідає вимогам RoHS та REACH і не містить заборонених матеріалів.



Виробник сировини для виготовлення упаковки пройшов сертифікацію лісової опікунської ради (FSC™).



Виробник сировини для виготовлення упаковки підтверджує відповідальне керування лісовим господарством.

SCATOLA ESTERNA PAP 20 –
RACCOLTA CARTA
PELLICOLA BIOPOLIMERICA
OTHER 7 * – **RACCOLTA ORGANICO**

* Conforme alla norma NF T51-800
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV
**VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO
COMUNE**

Маркувальний текст використовується в Італії та вказує на такі особливості упаковки:

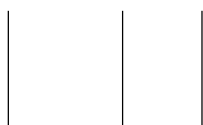
- зовнішня упаковка (коробка) виконана з перероблюваного гофрованого картону та підлягає утилізації в сміттєвий бак для картону;
- внутрішня упаковка (плівка) виконана з компостованого пластику та підлягає утилізації в сміттєвий бак для компосту. Матеріал відповідає вимогам NF T51-800. Номер сертифіката: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

1.11.2 Визначення дати виробництва пристрою

Дата виробництва пристрою вказується на наклейці на коробці, а також зашифрована в серійному номері пристрою.

Серійний номер формується таким чином:

NNNNNN Y WW XXXXX



Цифровий ідентифікатор
порядкового номера
виробленого пристрою

NNNNNN Y WW XXXXX

Цифровий ідентифікатор тижня виробництва (наприклад, «10» позначає десятий тиждень вищезазначеного календарного року)

Цифровий ідентифікатор року виробництва, починаючи з 2020 року (наприклад, «2» позначає 2022 рік)

Короткий літерально-цифровий ідентифікатор моделі пристрою (наприклад, «AGN101»)

1.11.3 Розшифровка моделі пристрою

Особливості конфігурації пристрою зашифровані в позначенні моделі.

Найменування моделі пристрою формується таким чином:

A GH 0001 S -IT -A

Моделі з закінченням «-А» призначені для реалізації на торговельному майданчику «Amazon» і не мають технічних відмінностей від моделей без цього закінчення

Позначення вилки шнура живлення:

«-IT» – вилка типу L

«-CH» – вилка типу J

«-UK» – вилка типу G

«-SA» – вилка типу M

Якщо маркування відсутнє, то пристрій оснащений стандартною вилкою типу E/F

Можливість віддаленого керування:

S – «розумний» пристрій, що підключається до застосунку **AENO** та голосових помічників.

Якщо маркування відсутнє, то пристрій керується тільки вручну

Порядковий номер моделі в лінійці обігрівачів AENO™:

0001, 0003, 0011 – пристрій білого кольору

0002, 0004, 0012 – пристрій чорного кольору

0005 – пристрій сірого кольору

0006, 0013 – пристрій мармурового кольору

Тип пристрою:

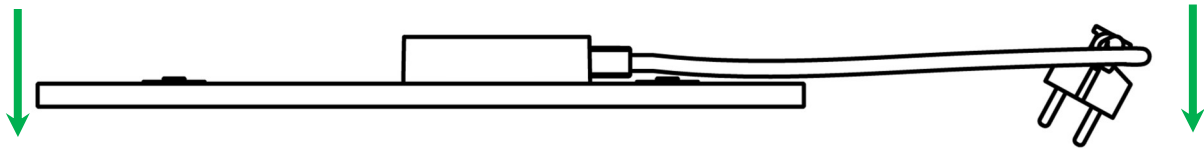
GH – скляний обігрівач

Торгова марка пристрою:

A – пристрій торговельної марки AENO™

2 Розпакування, встановлення та підготовка пристрою до експлуатації

1. Обережно розкрийте упаковку, вийміть обігрівач та комплектуючі. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Розташуйте пристрій на горизонтальній поверхні нагрівальною панеллю вниз, попередньо підклавши під нього чисту суху м'яку тканину.

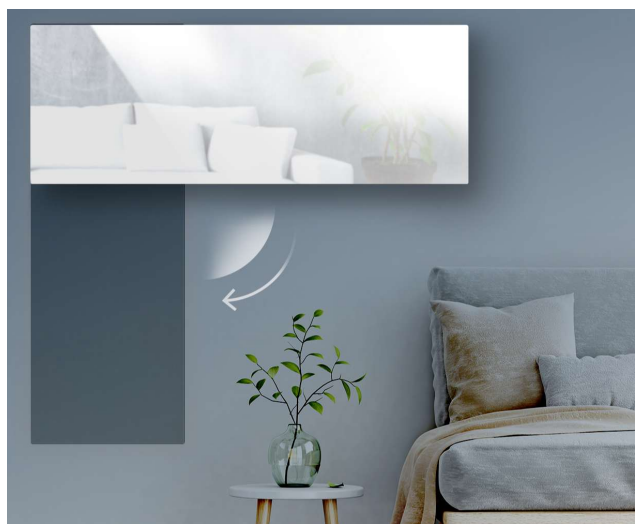


3. Протріть нагрівальну панель з обох боків злегка вологою, а потім сухою тканиною, що не залишає розводів.

2.1 Встановлення пристрою (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

Оберіть один зі способів розміщення обігрівача:

- на рівну стійку горизонтальну поверхню для встановлення на підлогу;
- на рівну ненахилену вертикальну поверхню для монтажу на стіну;
- на рівну стійку горизонтальну поверхню для монтажу на стелю.





Малюнок 9 – Приклади розміщення обігрівача (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S) ¹

ПРИМІТКА

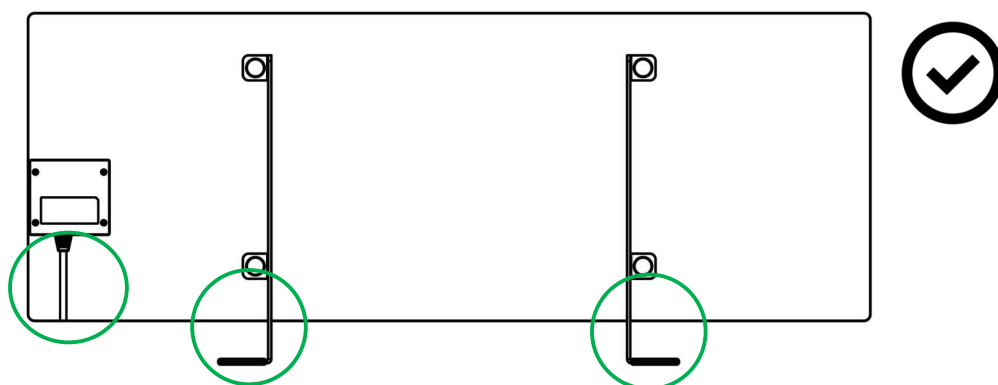
Перед початком встановлення переконайтеся, що обране місце відповідає вимогам підрозділу «Правила безпечного розміщення пристрою» вище.

2.1.1 Встановлення на ніжки

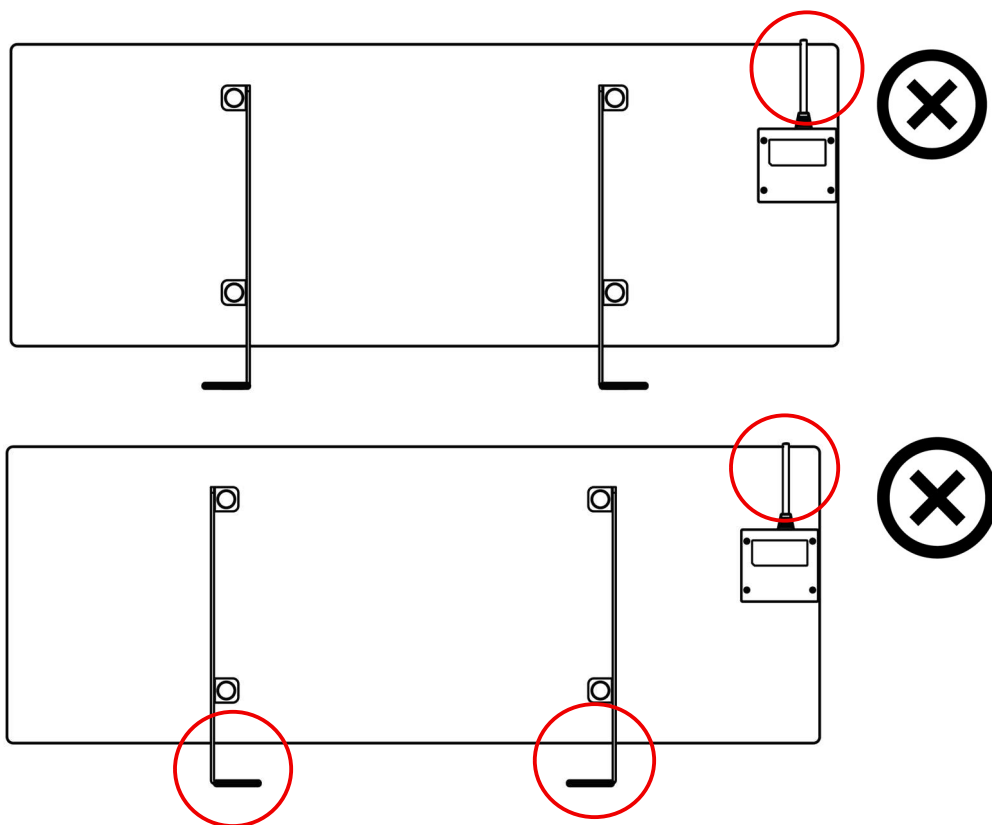
УВАГА!

Встановлення на ніжки допускається тільки при горизонтальній орієнтації обігрівача.

1. Переконайтеся, що ніжки правильно розташовані на нагрівальній панелі обігрівача, як показано на малюнку нижче.

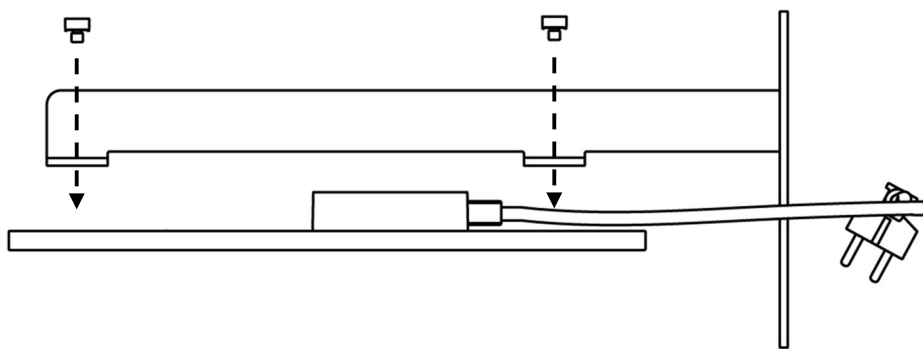


¹ Зображення наведені виключно в ознайомлювальних цілях.



Малюнок 10 – Орієнтація ніжок

2. Прикрутіть ніжки до нагрівальної панелі за допомогою кріпильних болтів, сумістивши їх з отворами на її зворотному боці, як показано на малюнку нижче.

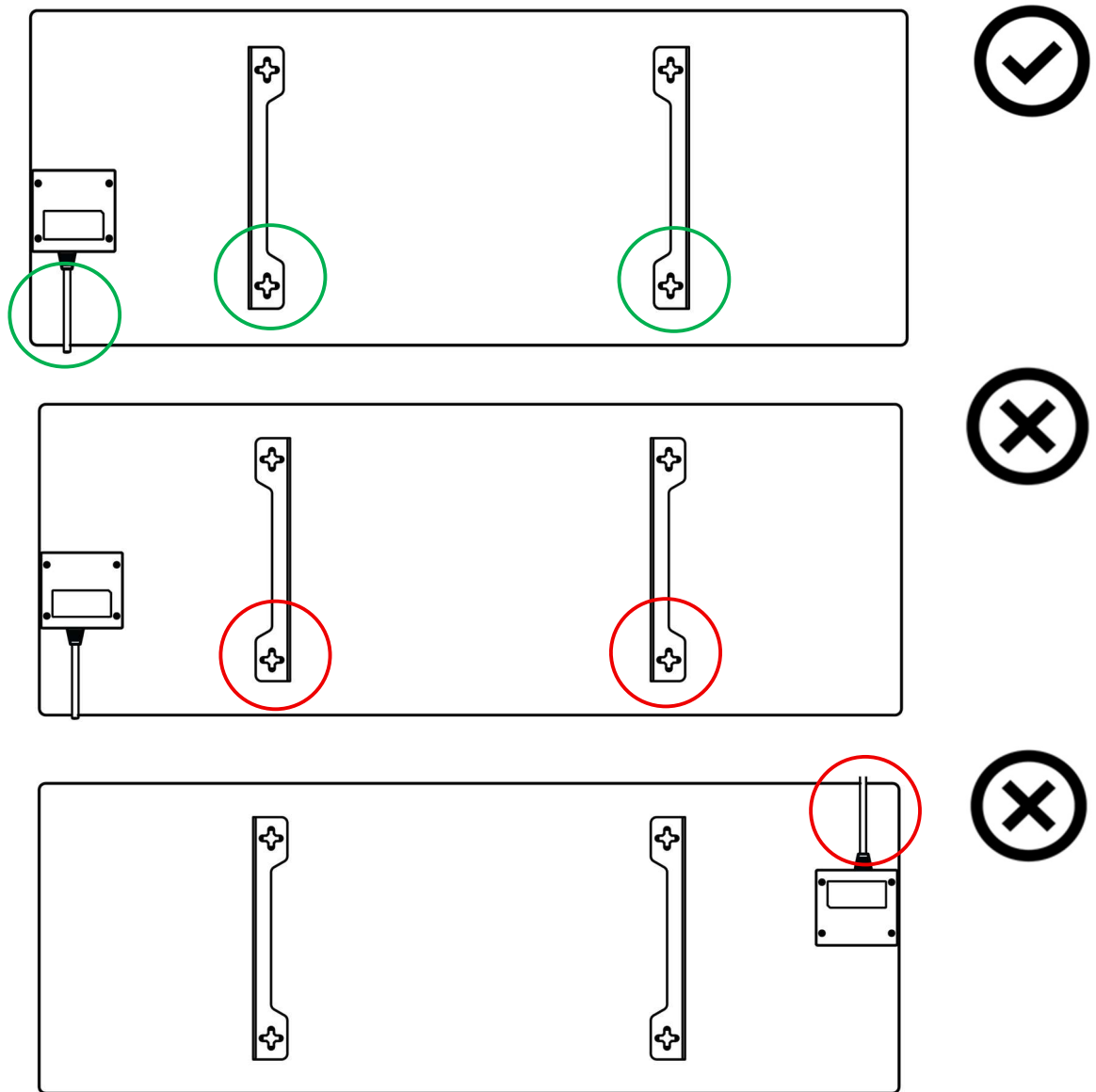


Малюнок 11 – Кріплення ніжок

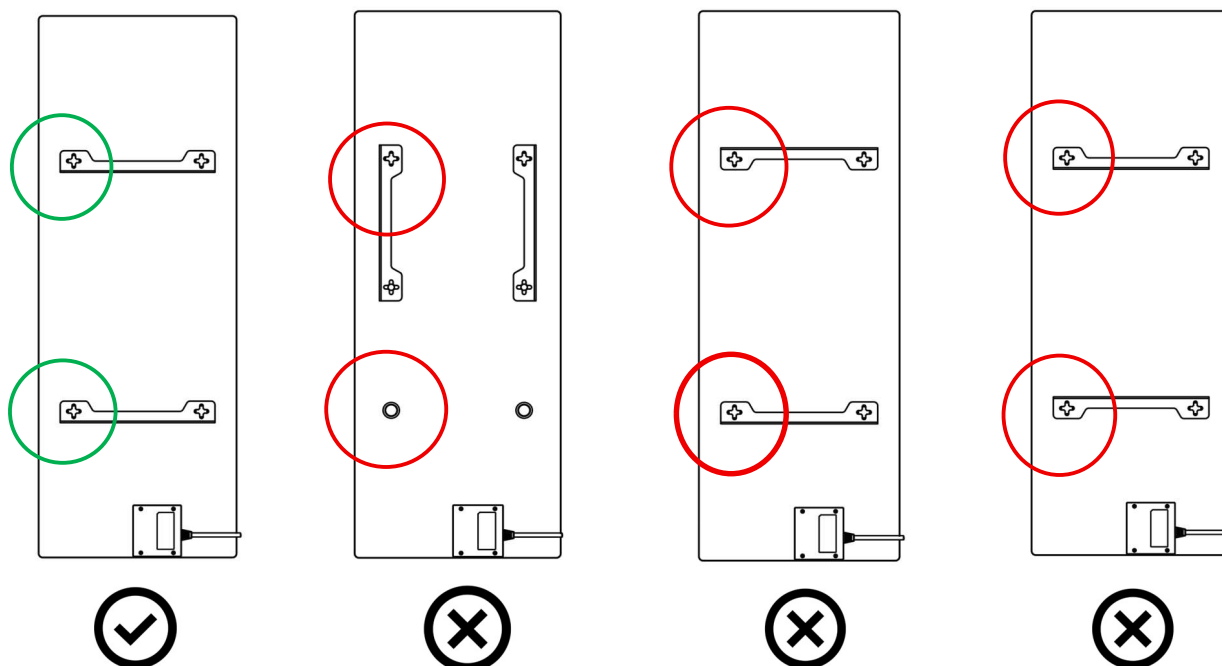
3. Поставте обігрівач на ніжки у бажаному місці.

2.1.2 Монтаж на стіну

- Оберіть бажану орієнтацію обігрівача на стіні:
 - вертикальна;
 - горизонтальна.
- Переконайтеся, що кронштейни правильно розташовані на нагрівальній панелі, залежно від обраної орієнтації обігрівача (див. малюнок нижче).



Малюнок 12 – Горизонтальна орієнтація обігрівача
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)



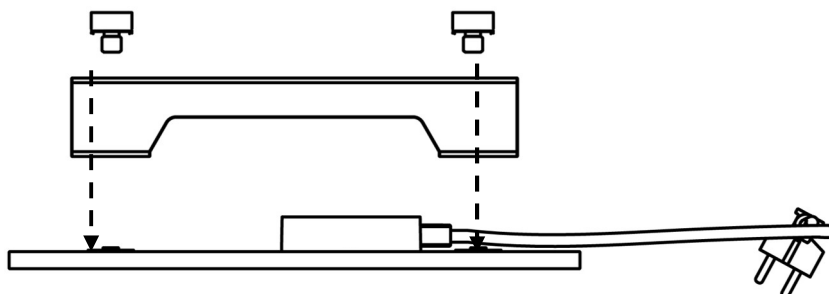
Малюнок 13 – Вертикальна орієнтація обігрівача
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

УВАГА!

Вертикальна орієнтація обігрівача **з розташуванням блоку керування зверху** допускається за таких умов:

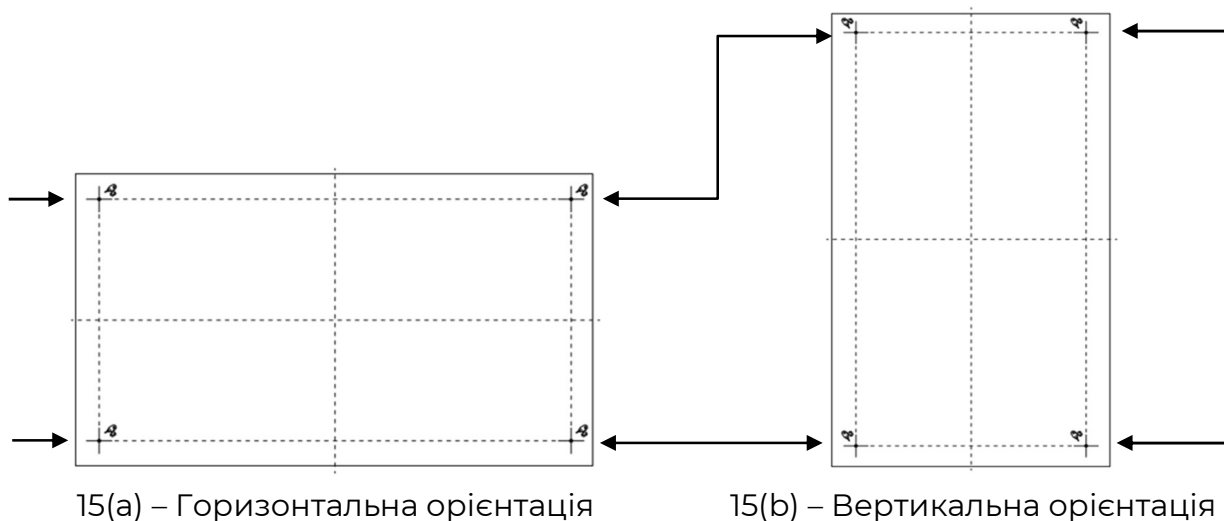
- пристрій монтується на незначній висоті;
- забезпечений швидкий та безперешкодний спосіб відключення пристрою від електромережі;
- шнур живлення не контактує з нагрівальною панеллю.

3. Прикрутіть кронштейни до нагрівальної панелі за допомогою кріпильних болтів, сумістивши їх з отворами на її зворотному боці, як показано на малюнку нижче.



Малюнок 14 – Кріплення кронштейнів
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

4. Закріпіть шаблон для свердління отворів на стіні, вирівнявши його за рівнем.
5. Просвердліть два або чотири отвори в стіні, орієнтуючись на позначки на шаблоні, як показано на малюнку нижче.

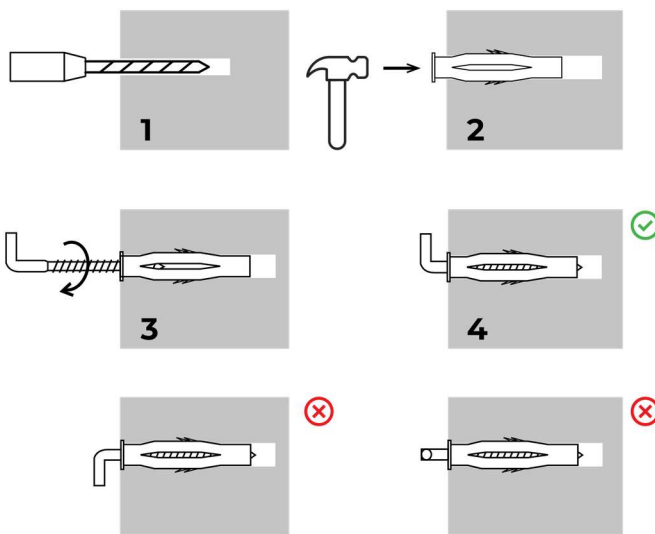


Малюнок 15 – Розмітка отворів на стіні
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

ПРИМІТКА

Обігрівач можна закріпити на стіні на два або чотири гаки. Варіант з чотирма гаками забезпечує надійнішу фіксацію.

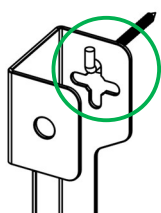
6. Встановіть дюбелі в отвори та вкрутіть гаки в дюбелі, як показано на малюнку нижче.



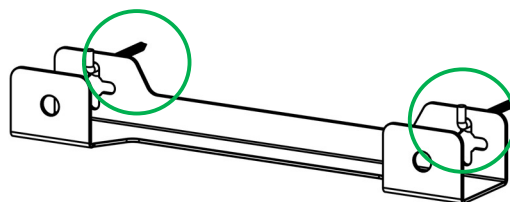
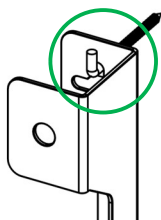
Малюнок 16 – Встановлення дюбелів та гаків

УВАГА!

Під час монтажу переконайтеся, що гаки надійно затягнуті та їх кінці орієнтовані строго вгору:

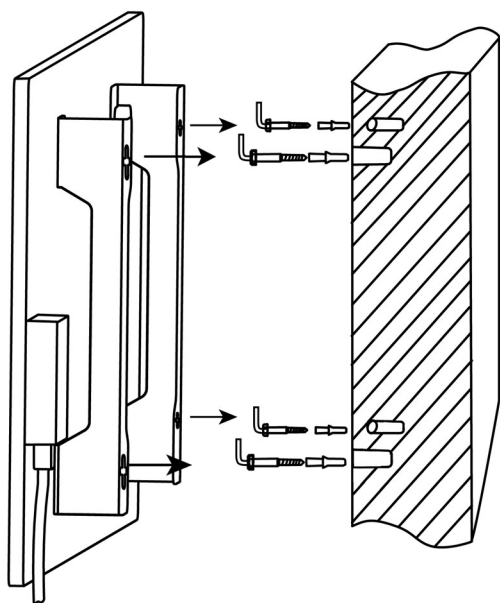


Горизонтальна орієнтація обігрівача

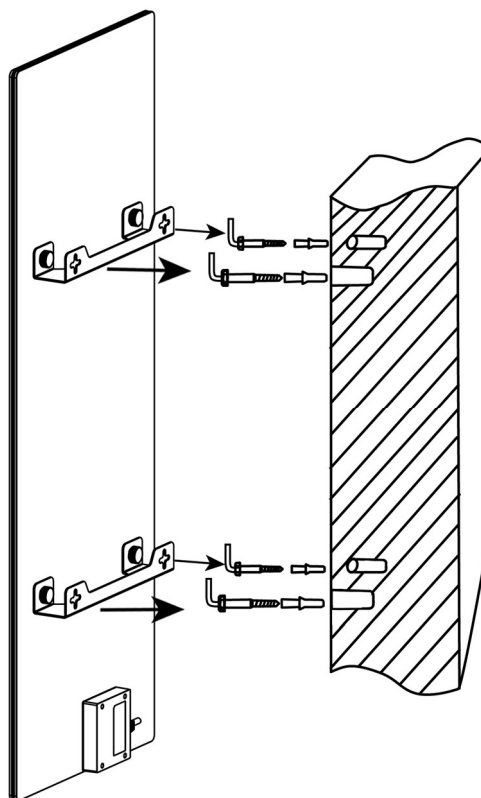


Вертикальна орієнтація обігрівача

7. Встановіть обігрівач на два або чотири гаки, як показано на малюнку нижче. Переконайтеся, що пристрій надійно зафіксований у всіх точках.



17(a) – Горизонтальна орієнтація обігрівача



17(b) – Вертикальна орієнтація обігрівача

Малюнок 17 – Встановлення на гаки
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

2.2 Встановлення пристрою (AGH0011S–AGH0013S)

ПРИМІТКА

Перед початком встановлення переконайтеся, що обране місце відповідає вимогам підрозділу «Правила безпечного розміщення пристрою» вище.

Оберіть один зі способів розміщення обігрівача:

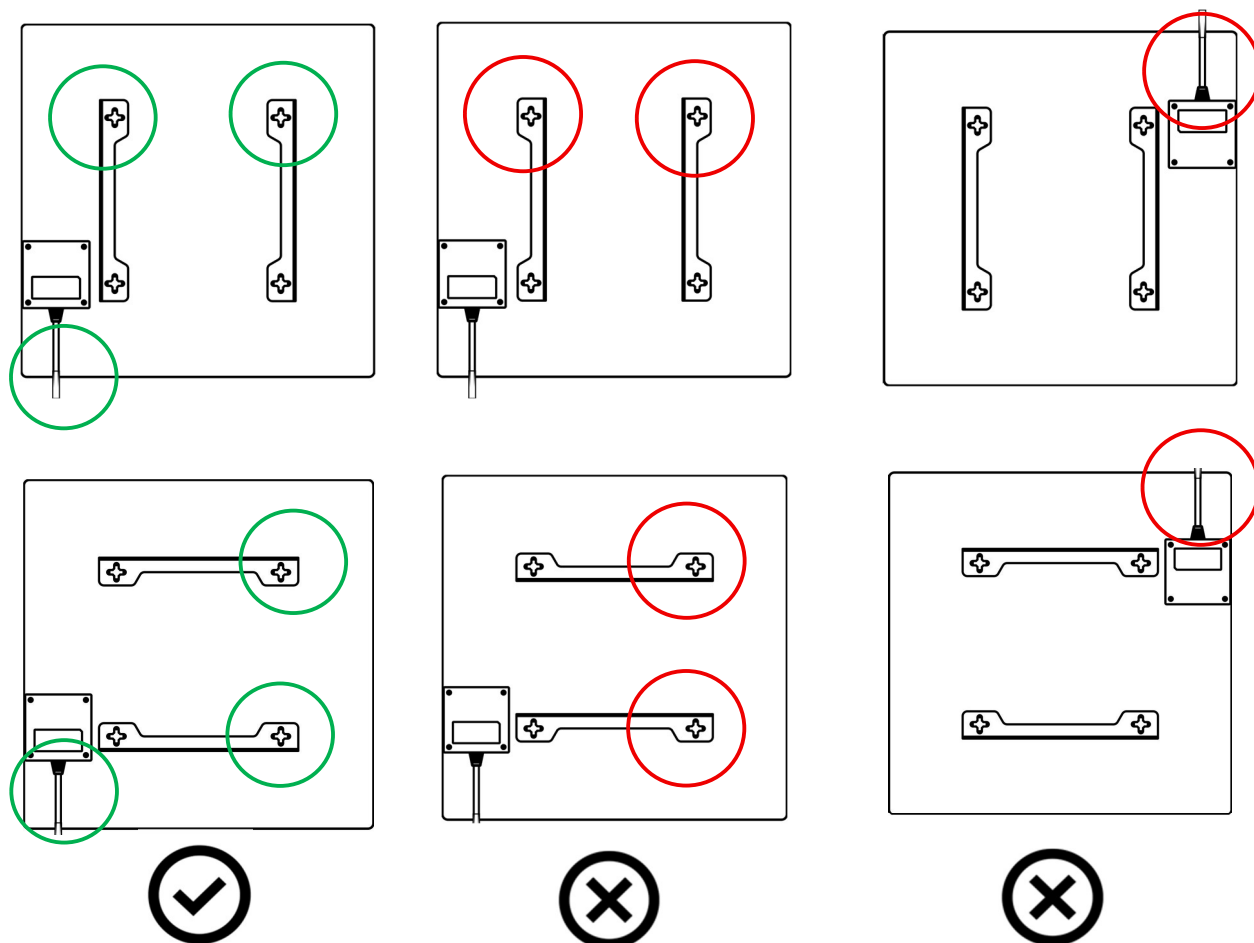
- на рівну ненахилену вертикальну поверхню для монтажу на стіну;
- на рівну ненахилену горизонтальну поверхню для монтажу на стелі.



Малюнок 18 – Приклади розміщення обігрівача (AGH0011S–AGH0013S) ¹

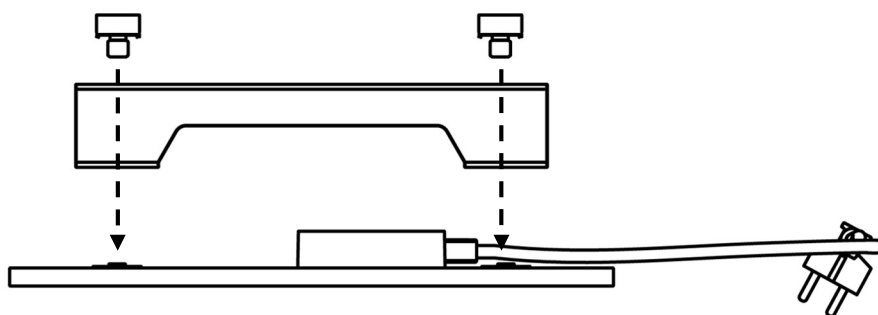
¹ Зображення наведені виключно в ознайомлювальних цілях.

1. Переконайтеся, що кронштейни правильно розташовані на нагрівальній панелі обігрівача, як показано на малюнку нижче.



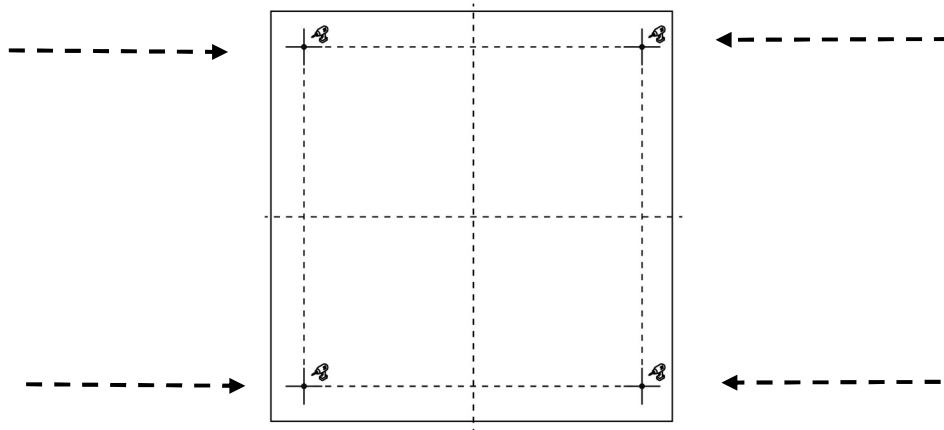
Малюнок 19 – Орієнтація кронштейнів (AGH0011S-AGH0013S)

2. Прикрутіть кронштейни до нагрівальної панелі за допомогою кріпильних болтів, сумістивши їх з отворами на її зворотному боці, як показано на малюнку нижче.



Малюнок 20 – Кріплення кронштейнів (AGH0011S-AGH0013S)

3. Закріпіть шаблон для свердління отворів на стіні, вирівнявши його за рівнем.
4. Просвердліть два або чотири отвори в стіні, орієнтуючись на позначки на шаблоні, як показано на малюнку нижче.

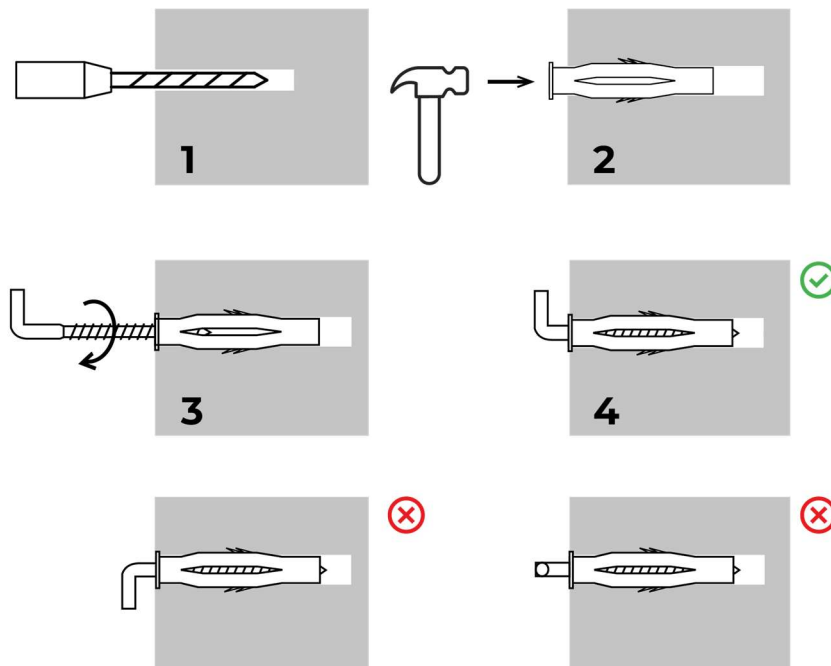


Малюнок 21 – Розмітка отворів на стіні
(AGH0011S–AGH0013S)

ПРИМІТКА

Обігрівач можна закріпити на стіні на два або чотири гаки. Варіант з чотирма гаками забезпечує надійнішу фіксацію.

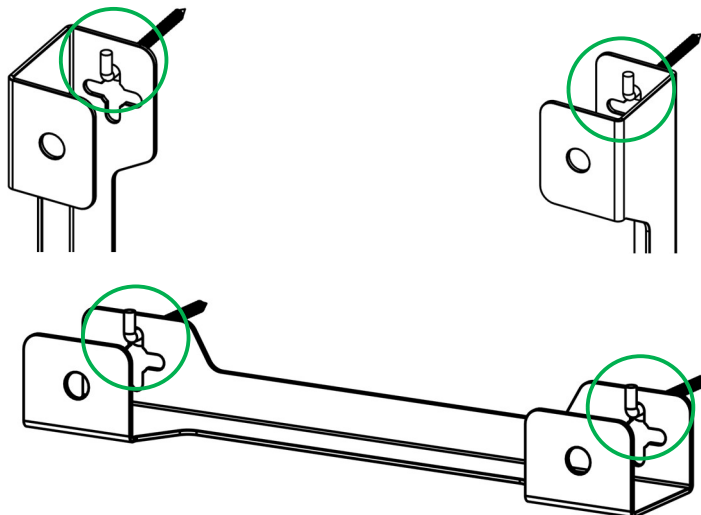
5. Встановіть дюбелі в отвори, вкрутіть гаки в дюбелі, як показано на малюнку нижче.



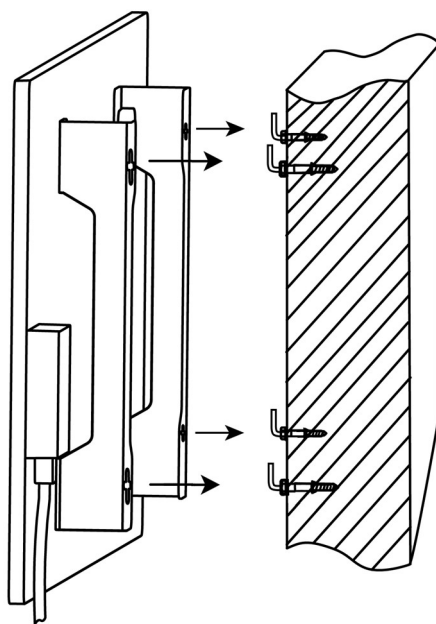
Малюнок 22 – Встановлення дюбелів та гаків

УВАГА!

Під час монтажу переконайтеся, що гаки надійно затягнуті і їхні кінці орієнтовані строго вгору.



6. Встановіть обігрівач на два або чотири гаки, як показано на малюнку нижче. Переконайтеся, що пристрій надійно зафіксований у всіх точках.



Малюнок 23 – Встановлення на гаки (AGH0011S–AGH0013S)

2.3 Монтаж на стелі

Якщо користувач монтує обігрівач на стелі, він **розуміє і приймає такі умови:**

- Монтаж повинен проводитися тільки кваліфікованими фахівцями, які володіють достатнім рівнем знань і навичок для правильного та безпечного монтажу нагрівального приладу на стелі.
- Виробник не несе жодної відповідальності за можливі помилки монтажу, включно з, окрім іншого, використанням непридатного кріплення, а також за будь-які збитки та шкоду, що виникли внаслідок неналежно проведених монтажних робіт.
- Пристрій повинен бути змонтовано таким чином, щоб:
 - була забезпечена достатня вентиляція пристрою;
 - датчик температури на шнурі живлення перебував у приміщенні, а не був прихований у стелі;
 - шнур живлення не контактував з нагрівальною панеллю.

Щоб встановити пристрій на стелі, виконайте таке:

1. Під'єднайте обігрівач до електромережі за допомогою шнура живлення.
2. Підключіть обігрівач до застосунку **AENO** (див. підрозділ 4.2 нижче), потім увімкніть у застосунку налаштування «Монтаж на стелі» (див. пункт 4.3.5 нижче).

УВАГА!

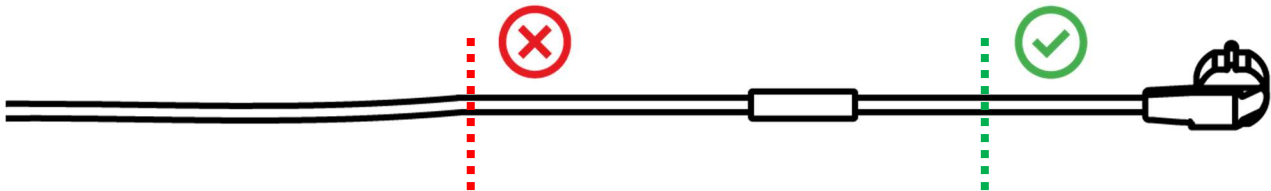
У разі монтажу обігрівача на стелі налаштування «Монтаж на стелі» повинно бути увімкненим завжди для забезпечення належної роботи пристрою. При скиданні налаштувань обігрівача до заводських необхідно увімкнути це налаштування повторно.

3. Від'єднайте обігрівач від електромережі.
4. Виконайте монтаж обігрівача на стелі.

2.4 Прихований монтаж

Якщо користувач монтує обігрівач таким чином, щоб приховати шнур живлення або вбудувати пристрій у стіну, **він розуміє і приймає такі умови:**

- Гарантія виробника на пристрій анулюється.
- Виробник не несе жодної відповідальності за можливі зміни або погіршення в роботі пристрою.
- Монтаж повинен проводитися тільки кваліфікованими фахівцями, які володіють достатнім рівнем знань і навичок для правильного та безпечного виконання прихованого монтажу нагрівального приладу.
- При обрізанні шнура живлення не можна відрізати датчик температури.



- Пристрій повинен бути змонтовано таким чином, щоб:
 - була забезпечена достатня вентиляція пристрою;
 - датчик температури на шнурі живлення перебував у приміщенні, а не був прихований у стіні;
 - шнур живлення не контактував з нагрівальною панеллю.

2.5 Підготовка пристрою до роботи

Для вмикання обігрівача під'єднайте його до штепсельної розетки за допомогою шнура живлення.

Оберіть один зі способів керування пристроєм:

- ручне керування;
- віддалене керування через мобільний застосунок або голосові помічники.

Перейдіть до керування пристроєм (детальніше див. розділи 3 «Ручне керування» та 4 «Віддалене керування через мобільний застосунок і голосові помічники» нижче).

3 Ручне керування

3.1 Вибір типу нагрівання

Обігрівачі AENO™ підтримують 2 типи нагрівання:

- **Постійне нагрівання** забезпечує постійну подачу тепла.
- **Нагрівання в режимі «SMART»** призначене для підтримання заданої температури в приміщенні. Якщо температура в приміщенні перевищить задану, обігрівач перейде в режим очікування та відновить нагрів, коли температура впаде нижче встановленої. При нагріванні в режимі «SMART» за замовчуванням встановлена температура 24 °C / 85 °F.

ПРИМІТКА

Керування нагріванням в режимі «SMART» для моделей AGH0001S, AGH0002S доступне тільки через застосунок **AENO** (див. пункт 4.3.1 нижче).

3.2 Ручне керування (AGH0001S, AGH0002S)

Ручне керування обігрівачем здійснюється за допомогою кнопки живлення, розташованої на блоці керування пристроєм.



1. Для вмикання постійного нагрівання натисніть на кнопку живлення. Кнопка почне:
 - мерехтіти зеленим (якщо пристрій не підключено до застосунку **AENO**);
 - горіти зеленим (якщо пристрій підключено до застосунку **AENO**).
2. Для зупинки нагрівання натисніть на кнопку живлення ще раз – пристрій перейде в режим очікування. Для повного вимкнення обігрівача від'єднайте шнур живлення від штепсельної розетки.

3.3 Ручне керування (AGH0003S–AGH0006S, AGH0011S–AGH0013S)

Ручне керування обігрівачем здійснюється за допомогою чотирьох кнопок, розташованих на блоці керування пристроєм.



1. Для вмикання постійного нагрівання натисніть на кнопку живлення. Кнопка почне:
 - мерехтіти зеленим (якщо пристрій не підключено до застосунку **AENO**);
 - горіти зеленим (якщо пристрій підключено до застосунку **AENO**).
2. За потреби встановіть точну температуру нагрівання:
 - а) увімкніть нагрівання в режимі «SMART», натиснувши на однойменну кнопку на панелі керування;
 - б) кнопками «+» і «-» встановіть бажане значення температури, яке відобразиться на LED-дисплеї.
3. Для зупинки нагрівання натисніть на кнопку живлення ще раз – пристрій перейде в режим очікування. Для повного вимкнення обігрівача від'єднайте шнур живлення від штепсельної розетки.

4 Віддалене керування через мобільний застосунок і голосові помічники

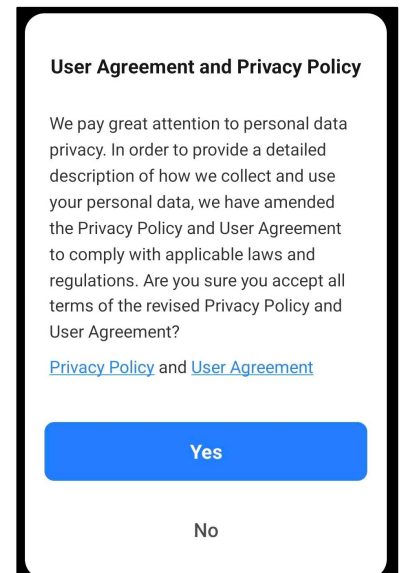
4.1 Встановлення застосунку

1. Підключіть смартфон до мережі Інтернет (2,4 ГГц) і завантажте безкоштовний мобільний застосунок **AENO** в Google Play або App Store.
2. Зареєструйте новий обліковий запис (див. пункт 4.1.1 нижче) або увійдіть до наявного (див. пункт 4.1.2 нижче).



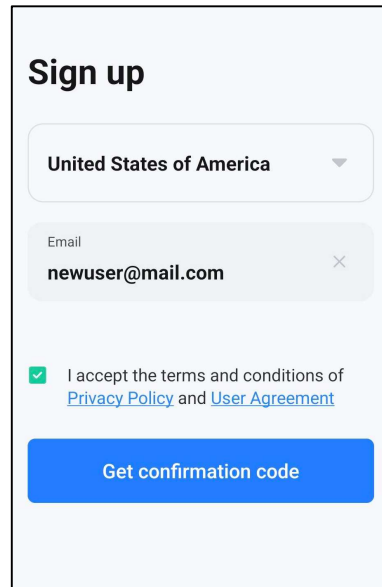
ПРИМІТКА

При першому запуску застосунку необхідно погодитися з умовами Користувацької угоди та Політики конфіденційності, натиснувши на «Yes» («Так»).



4.1.1 Реєстрація нового облікового запису

1. Запустіть застосунок **AENO** і натисніть «Sign up» («Реєстрація»).
2. Заповніть дані для авторизації:
 - оберіть країну проживання;
 - введіть адресу електронної пошти.
3. Прийміть умови Політики конфіденційності та Користувачької угоди.
4. Натисніть «Get confirmation code» («Отримати код підтвердження»).



Sign up

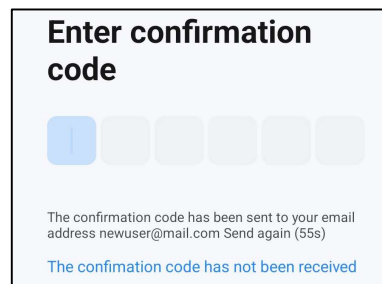
United States of America ▼

Email
newuser@mail.com ✕

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

Get confirmation code

5. На вказану вами електронну пошту буде надіслано листа з кодом підтвердження реєстрації. Введіть цей код у вікні реєстрації в мобільному застосунку.



Enter confirmation code

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

[The confirmation code has not been received](#)

ПРИМІТКА

Якщо ви не отримали код підтвердження, виконайте таке:

- переконайтеся в правильності введеної адреси електронної пошти;
- перевірте папку «Спам»;
- спробуйте створити обліковий запис з іншою адресою електронної пошти.

Якщо жоден із зазначених вище способів не допоміг, зверніться до нашої служби підтримки через форму зворотного зв'язку на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. У зверненні вкажіть адресу електронної пошти та точний час спроби реєстрації.

6. Після успішного введення коду підтвердження задайте пароль (від 6 до 20 символів, включно з літерами та цифрами) і натисніть «Done» («Готово»).

7. Дайте згоду на доступ до персональних даних. У разі відмови основні функції застосунку будуть доступні.
8. Дайте згоду на отримання розсилки. У разі відмови ви не отримуватимете рекомендацій від застосунку.
9. Натисніть «Go to the app» («Перейти до застосунку»).

ПРИМІТКА

У разі появи системних запитів про включення допоміжних функцій на смартфоні дотримуйтесь вказаних у них рекомендацій.

To improve the quality of our service, we request the following permissions:



The following functions can be enabled or disabled in the app settings:

Personal data

- ☒ Your consent to the collection of app and device usage data (if declined, basic features will still be available)

Relevant

- ☒ Consent to receive newsletters (if declined, recommendations will be unavailable)

Go to the app

The AENO app is requesting the following access permissions:

We guarantee the confidentiality of your personal data if the following permissions are granted:

BT

This app requires BT access to detect BT devices nearby. >

Location

Location identification, adding devices, viewing Wi-Fi networks, and scenario automation. >

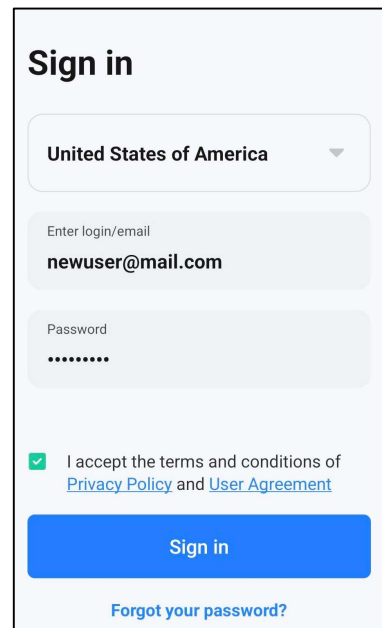
Continue

4.1.2 Вхід до наявного облікового запису

1. Запустіть застосунок **AENO** і натисніть «Sign in» («Вхід»).
2. Заповніть дані для авторизації:
 - оберіть країну проживання;
 - введіть адресу електронної пошти;
 - введіть пароль.
3. Прийміть умови Політики конфіденційності та Користувацької угоди.
4. Натисніть «Sign in» («Вхід»).

ПРИМІТКА

За потреби пароль можна відновити, натиснувши «Forgot your password?» («Забули пароль?»). На адресу електронної пошти, прив'язану до облікового запису, буде надіслано листа з інструкціями щодо відновлення пароля.



4.2 Підключення обігрівача до мобільного застосунку

УВАГА!

Після першої активації пристрою в мобільному застосунку може бути запущено автоматичний процес оновлення прошивки (в застосунку відобразиться відповідне сповіщення). **Не від'єднуйте пристрій від електромережі до завершення процесу оновлення!** Також не від'єднуйте пристрій від електромережі протягом **5 хвилин** після скидання налаштувань до заводських.

Підключити обігрівач до застосунку **AENO** можна такими способами:

- в режимі автоматичного пошуку;
- в ручному режимі.

4.2.1 Під'єднання в режимі автоматичного пошуку

ПРИМІТКА

Цей спосіб може використовуватися для активації в застосунку після під'єднання пристрою до електромережі.

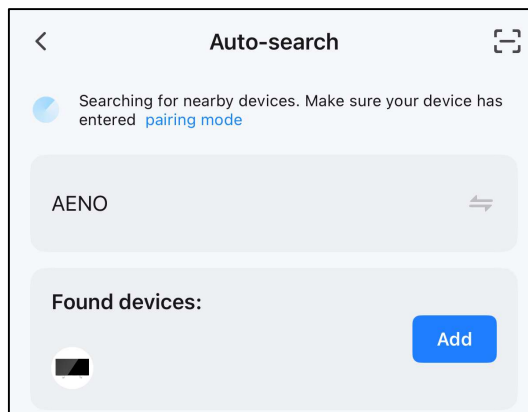
ПРИМІТКА

Перед підключенням пристрою до застосунку переконайтеся, що смартфон підключений до мережі Wi-Fi 2,4 ГГц і функцію BT активовано.

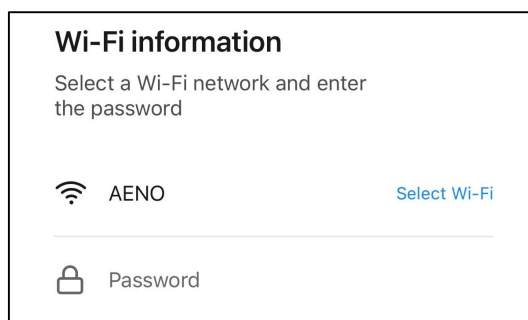
1. Після входу в обліковий запис натисніть «+» у правому верхньому куті у вкладці «Home» («Дім»). Потім натисніть «Add device» («Додати пристрій»).



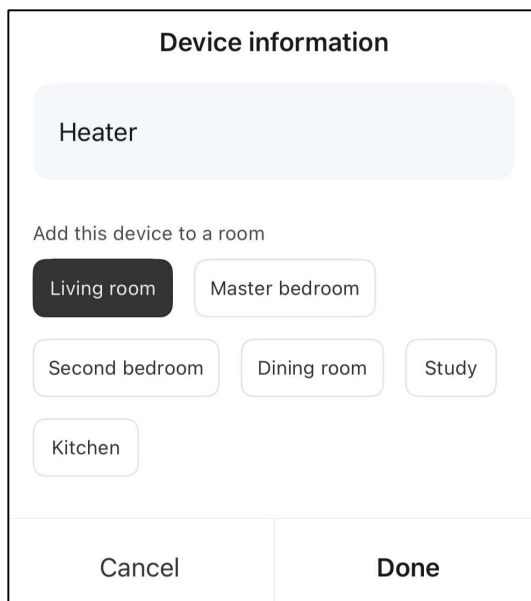
2. У разі появи системних запитів про увімкнення будь-яких функцій на смартфоні дотримуйтесь вказаних у них рекомендацій.
3. Зачекайте автоматичного виявлення пристрою і натисніть «Add» («Додати»).



4. Оберіть мережу Wi-Fi 2,4 ГГц і введіть пароль.



5. Зачекайте додавання пристрою в застосунок і натисніть на символ .
6. Вкажіть бажану назву для обігрівача і оберіть зі списку приміщення, де він буде встановлений. Натисніть «Done» («Готово»).



4.2.2 Підключення в ручному режимі

ПРИМІТКА

Цей спосіб може використовуватися в випадках, коли пристрій не було виявлено автоматично.

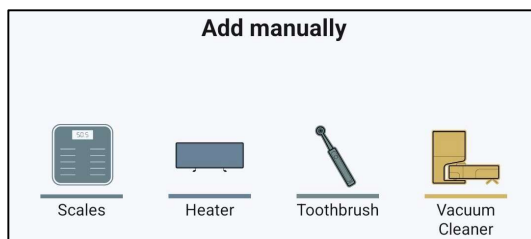
ПРИМІТКА

Перед підключенням пристрою до застосунку переконайтеся, що смартфон підключений до мережі Wi-Fi 2,4 ГГц і функцію BT активовано.

1. Після входу в обліковий запис натисніть «+» у правому верхньому куті у вкладці «Home» («Дім»). Потім натисніть «Add device» («Додати пристрій»).

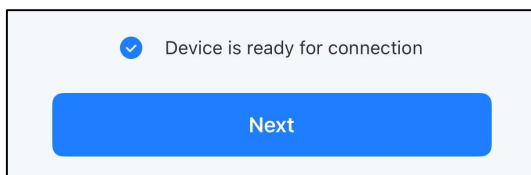


2. У секції «Add manually» («Вручну») оберіть категорію «Heater» («Обігрівач»).

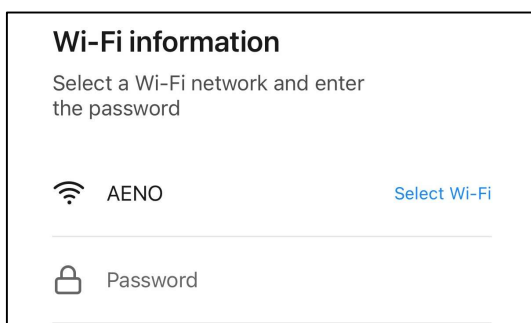


3. Натисніть і утримуйте кнопку живлення обігрівача не менше 4 секунд, поки світлодіодний індикатор не почне блимати фіолетовим.

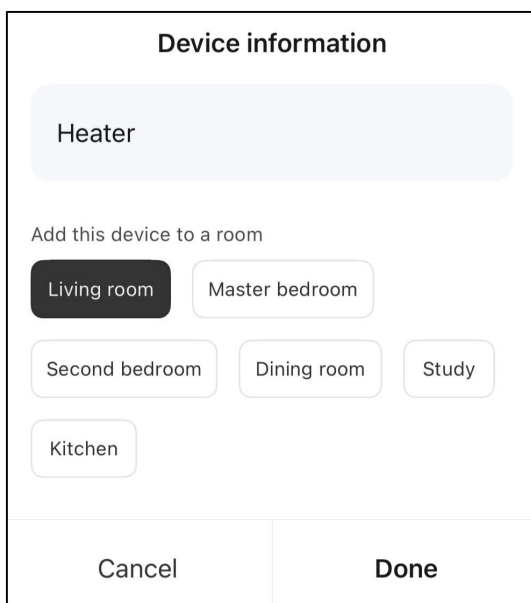
4. На екрані з інструкцією щодо підключення підтвердьте, що пристрій готовий до підключення, і натисніть «Next» («Далі»).



5. Оберіть мережу Wi-Fi 2,4 ГГц і введіть пароль.



6. Зачекайте додавання пристрою в застосунок і натисніть на символ .
7. Вкажіть бажану назву для обігрівача і оберіть зі списку приміщення, де він буде встановлений. Натисніть «Done» («Готово»).



4.3 Керування пристроєм

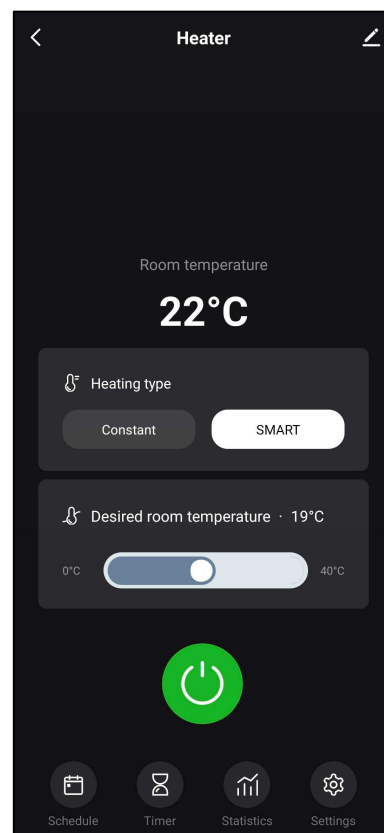
Щоб відкрити панель керування пристроєм, натисніть на зображення обігрівача в списку підключених пристроїв у вкладці «Home» («Дім») на головному екрані застосунку.



Через панель керування користувач може:

- відстежувати поточну температуру в приміщенні;
- вмикати/вимикати пристрій;
- обирати і налаштовувати тип нагрівання;
- встановлювати розклад роботи обігрівача;
- встановлювати таймер вмикання/вимикання пристрою;
- переглядати статистику енергоспоживання та потужності;
- обирати основні та додаткові налаштування.

Керувати пристроєм через застосунок можна після його вмикання. Для цього натисніть на кнопку живлення  на панелі керування в застосунку.



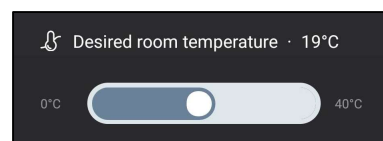
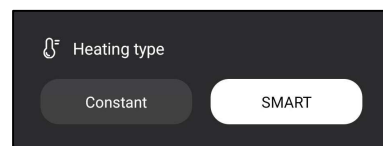
4.3.1 Вибір типу нагрівання

ПРИМІТКА

При першому підключенні обігрівача до застосунку за замовчуванням встановлено постійне нагрівання.

У вікні «Heating type» («Тип нагрівання») на панелі керування користувачеві доступні такі налаштування:

- «Constant» («Постійний») – вмикання постійної подачі тепла.
- «SMART» – вмикання підтримання заданої температури в приміщенні.
- Повзунок «Desired room temperature» («Бажана температура в приміщенні») – вибір температури нагрівання приміщення (від 0 до 40 °C / від 32 до 104 °F). Крок регулювання – 1 °C / 1 °F.



ПРИМІТКА

Якщо при ввімкненому нагріванні в режимі «SMART» температура в приміщенні перевищить задану, обігрівач перейде в режим очікування і відновить нагрівання, коли температура впаде нижче встановленої.

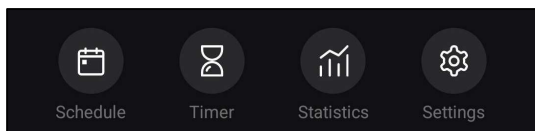
ПРИМІТКА

Обрати температуру нагрівальної панелі можна через вкладку основних налаштувань (детальніше див. пункт 4.3.5 нижче).

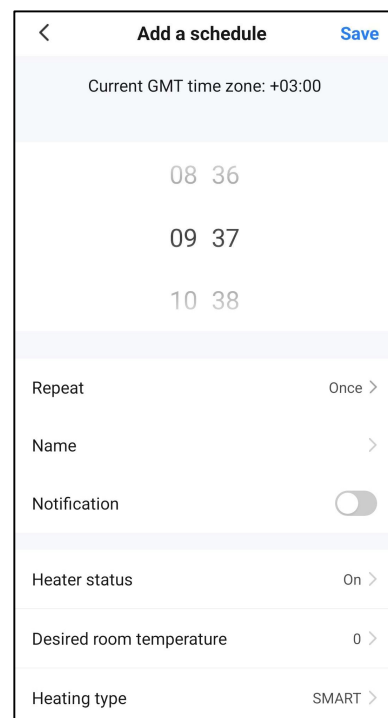
4.3.2 Розклад

Для встановлення та налаштування розкладу роботи обігрівача:

1. Перейдіть у вкладку «Schedule» («Розклад») в нижній частині панелі керування пристроєм у застосунку.

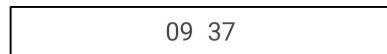


2. Натисніть «Add» («Додати»).



3. Налаштуйте розклад, вказавши бажані параметри:

- час запуску налаштувань;
- дні повторення налаштувань за днями тижня;

**ПРИМІТКА**

Якщо не обрати жодного дня для повторення, то налаштування розкладу будуть виконані один раз.

- назву розкладу;
- необхідність отримання push-сповіщень про запуск розкладу;
- стан обігрівача («Увімк»/«Вимк»);
- бажану температуру в приміщенні (нагрівання в режимі «SMART»);
- тип нагрівання.

Name	>
------	---

Notification	☐
--------------	--------------------------

Heater status	On >
---------------	------

Desired room temperature	0 >
--------------------------	-----

Heating type	SMART >
--------------	---------

Щоб зберегти розклад після вибору бажаних параметрів, натисніть «Save» («Зберегти») у верхньому правому куті екрана.

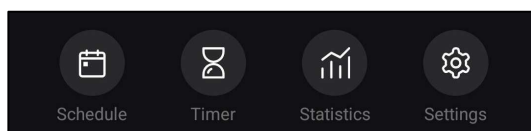
<	Add a schedule	Save
---	----------------	------

Щоб вимкнути розклад, переведіть екранний перемикач у вкладці «Schedule» («Розклад») в положення «Вимкнено».

11:12	☒
Once	
Heater status: Off Desired room temperature: 0 Heating type: SMART	

4.3.3 Таймер

Таймер дозволяє автоматично вмикати/вимикати пристрій через заданий проміжок часу в межах 24 годин. Крок регулювання – 1 година.



Для налаштування функції перейдіть у вкладку «Timer» («Таймер») у нижній частині панелі керування пристроєм у застосунку.

Щоб налаштувати таймер на **увімкнення**, нагрівання має бути вимкнене. Щоб налаштувати таймер на **вимкнення**, нагрівання має бути увімкнене.

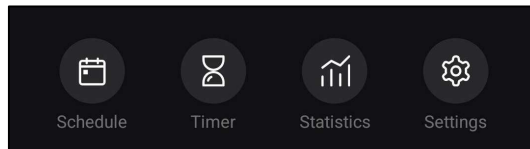
Щоб увімкнути таймер, оберіть бажаний час на вкладці «Timer» («Таймер»). Щоб вимкнути таймер, оберіть варіант «Off» («Вимкнено»).

Timer	
Off	✓
1 h	

Час до вмикання чи вимикання пристрою відображатиметься у верхній частині панелі керування.

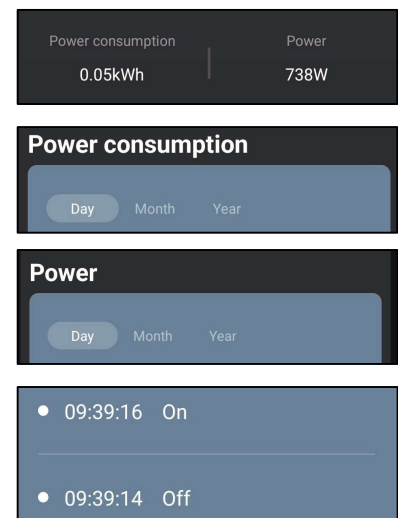
4.3.4 Статистика

Вкладка «Statistics» («Статистика») на панелі керування обігрівачем дозволяє користувачеві переглядати відомості про ресурси, які споживає пристрій.



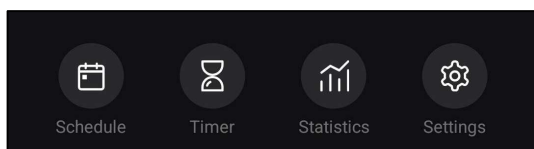
На цій вкладці користувачеві доступні такі відомості:

- поточне енергоспоживання та потужність обігрівача;
- статистика енергоспоживання та потужності за день, місяць і рік;
- список статусів обігрівача за днями з указанням точного часу.



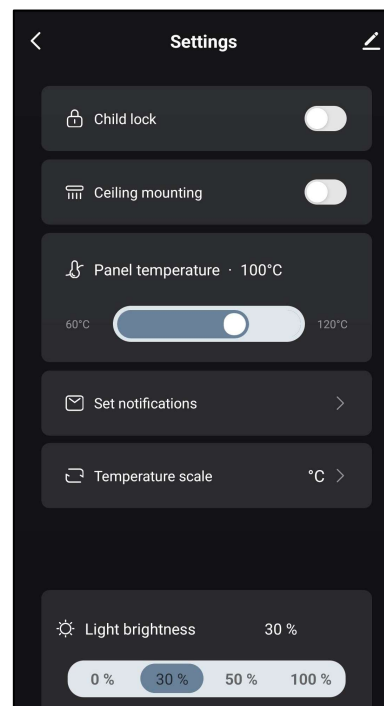
4.3.5 Основні налаштування

Для доступу до основних налаштувань перейдіть у вкладку «Settings» («Налаштування») у нижній частині панелі керування.



На цій вкладці користувачеві доступні такі функції:

- вмикання/вимикання функції «Захист від дітей»;
- вмикання/вимикання налаштування «Монтаж на стелі»;
- налаштування температури нагрівальної панелі;
- налаштування сповіщень;
- вибір температурної шкали;
- налаштування яскравості підсвічування кнопок панелі керування.



Функція «Захист від дітей»

У вікні «Child lock» («Захист від дітей») користувач може заблокувати роботу фізичних кнопок на корпусі обігрівача. Керування пристроєм буде можливе лише через застосунок.



ПРИМІТКА

Функцію «Захист від дітей» можна ввімкнути лише віддалено після підключення пристрою до мобільного застосунку.

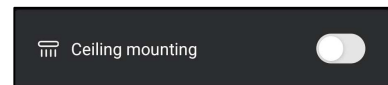
Коли функція ввімкнена, обігрівач видаватиме звуковий сигнал щоразу при натисканні кнопок на корпусі.

Вимкнути функцію можна:

- віддалено через мобільний застосунок **AENO**;
- вручну, натиснувши на кнопку живлення на корпусі пристрою 5 разів за 4 секунди.

Налаштування «Монтаж на стелі»

У вікні «Ceiling mounting» («Монтаж на стелі») користувач може вимкнути активацію помилки падіння, щоб забезпечити безперебійну роботу пристрою під час монтажу на стелі.

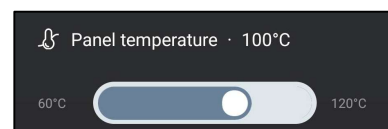


УВАГА!

Для забезпечення належної роботи пристрою під час монтажу на стелю налаштування завжди повинно бути увімкнено. Детальніше див. підрозділ 2.3 вище.

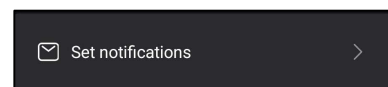
Налаштування температури нагрівальної панелі

У вікні «Panel temperature» («Температура нагрівальної панелі») користувач може встановити бажану температуру нагрівальної панелі – від 60 до 120 °C / від 140 до 248 °F. Крок регулювання температури становить 5 °C / 9 °F.



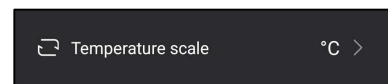
Налаштування повідомлень

У вікні «Set notifications» («Налаштування сповіщень») користувач може обрати сповіщення, які він хотів би отримувати від застосунку.



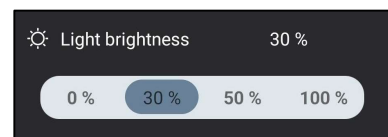
Вибір температурної шкали

У вікні «Temperature scale» («Температурна шкала») користувач може обрати одиницю вимірювання температури – °C або °F.



Налаштування підсвічування кнопки живлення на панелі керування

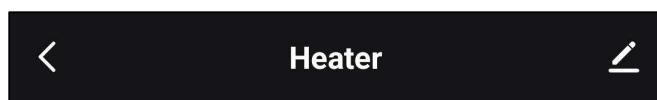
У вікні «Light brightness» («Підсвічування») користувач може регулювати рівень яскравості підсвічування фізичної кнопки живлення на панелі керування пристроєм або повністю вимкнути її.



Доступні такі варіанти регулювання яскравості: 0 % (підсвічування вимкнене), 30 %, 50 %, 100 %.

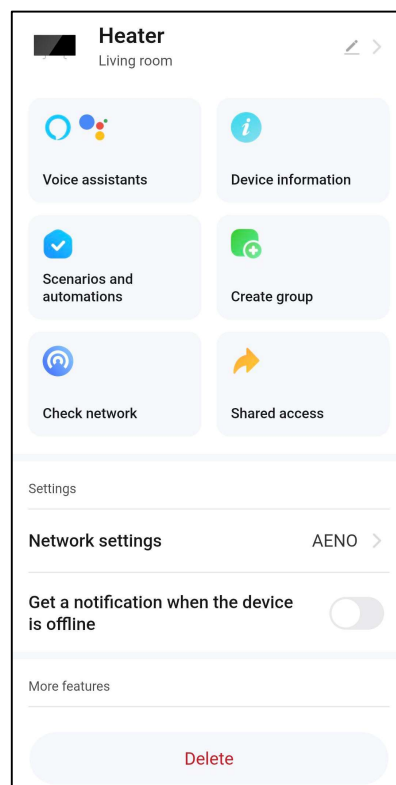
4.3.6 Додаткові налаштування

Щоб відкрити вікно додаткових налаштувань, натисніть на символ  у правому верхньому куті панелі керування пристроєм.



У цьому вікні користувачеві доступні такі функції:

- зміна загальних параметрів обігрівача;
- підключення голосових помічників;
- перегляд інформації про пристрій;
- перегляд сценаріїв та автоматизацій;
- створення груп;
- діагностика підключеної мережі;
- надання доступу до пристрою;
- додаткове налаштування мережі;
- перегляд додаткових можливостей.



Зміна загальних параметрів обігрівача

На вкладці  користувач може змінити такі параметри:

- зображення обігрівача в застосунку;
- назву пристрою;
- призначену кімнату.

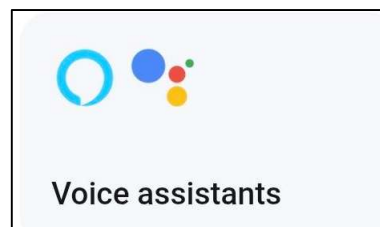


Вибір голосового помічника

На вкладці «Voice assistants» («Голосові помічники») користувач може налаштувати керування пристроєм через голосових помічників.

ПРИМІТКА

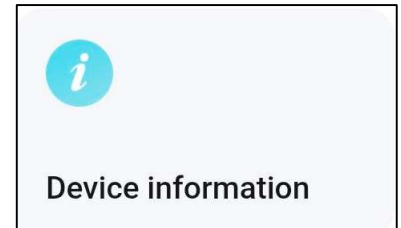
Детальніше про керування пристроєм через голосових помічників див. підрозділ 4.5 нижче.



Перегляд інформації про пристрій

На вкладці «Device information» («Інформація про пристрій») користувач може переглянути та скопіювати додаткову інформацію про пристрій та його підключення до мережі:

- віртуальний ID;
- IP-адресу;
- часовий пояс;
- MAC-адреса;
- рівень сигналу Wi-Fi.



Перегляд сценаріїв та автоматизацій

На вкладці «Scenarios and automations» («Сценарії та автоматизації») користувач може переглянути сценарії, у яких використовується пристрій.

ПРИМІТКА

Детальніше про сценарії та автоматизації див. підрозділ 4.4 нижче.



Створення груп

На вкладці «Create group» («Створити групу») користувач може об'єднати обігрівач з іншими пристроями AENO™, щоб керувати ними як єдиною групою.

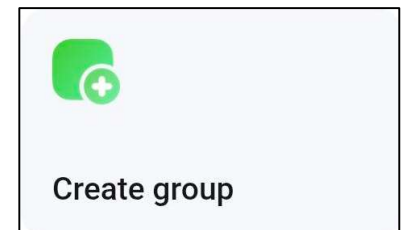
Щоб об'єднати пристрої в групу, виконайте таке:

1. Перейдіть на вкладку «Create group» («Створити групу»).
2. Оберіть обігрівач та інші пристрої, доступні для об'єднання, і натисніть «Save» («Зберегти»).

ПРИМІТКА

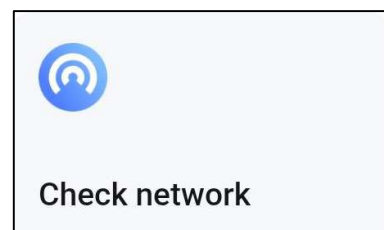
Об'єднувати в групи можна лише однотипні пристрої.

3. Оберіть назву групи та кімнату, у якій встановлено пристрої, потім натисніть «Done» («Готово»). Створена група відобразиться у вкладці «Home» («Дім») на головному екрані застосунку.



Діагностика підключеної мережі

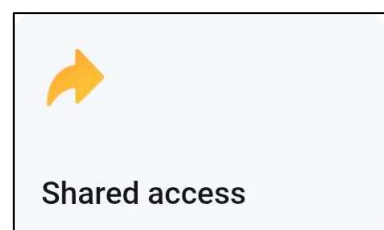
У вкладці «Check network» («Діагностика мережі») користувач може запустити перевірку коректності підключення застосунку до пристрою, рівня сигналу Wi-Fi та стану мережевого підключення. У разі виявлення застосунком несправностей вони відобразатимуться на екрані.



Надання спільного доступу

На вкладці «Shared access» («Спільний доступ») користувач може надати спільний доступ до пристрою іншим користувачам.

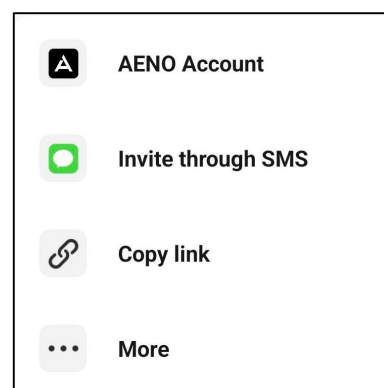
Через спільний доступ інші користувачі можуть керувати пристроєм, змінювати режими та налаштування роботи, але не можуть встановлювати чи змінювати дані пристрою, створювати сценарії, видаляти пристрої з застосунку.



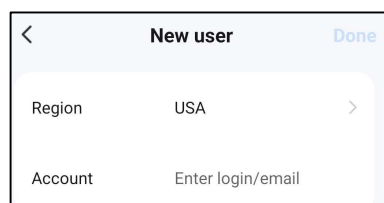
Щоб надати спільний доступ до пристрою, перейдіть на вкладку «Shared access» («Спільний доступ»), потім оберіть шлях надання спільного доступу:

- обліковий запис **AENO**;
- сторонні застосунки/месенджери.

Щоб надати доступ до пристрою через обліковий запис **AENO**, виконайте таке:



1. Введіть дані користувача для надання доступу: регіон і логін/ електронну пошту облікового запису. Натисніть «Done» («Готово»).



2. Знайдіть доданого користувача в списку та підтвердьте надання спільного доступу.

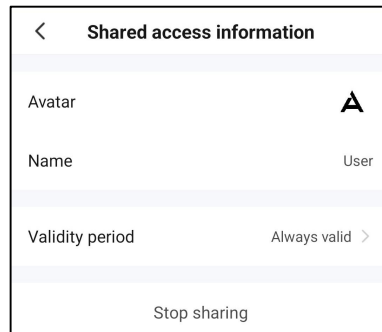
ПРИМІТКА

При отриманні запрошення на спільний доступ через сторонні застосунки/месенджери також потрібно завантажити застосунок **AENO** і створити обліковий запис.

Щоб відкрити список користувачів, яким надано спільний доступ, натисніть «Access management» («Керування спільним доступом»).

Access management Users with access: 0 >

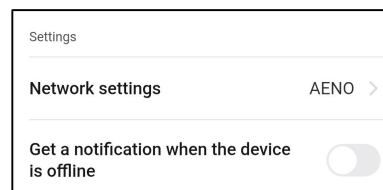
Щоб переглянути додаткову інформацію про доданий обліковий запис, змінити термін дії доступу чи видалити його, натисніть на обліковий запис користувача в списку.



Додаткове налаштування мережі

У підрозділі «Settings» («Налаштування») користувач може:

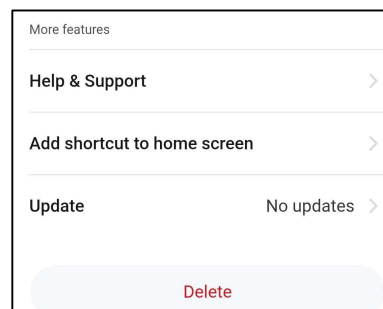
- ознайомитися з інформацією про стан і налаштування підключеної мережі та задати резервну мережу;
- налаштувати отримання сповіщень, коли пристрій не в мережі.



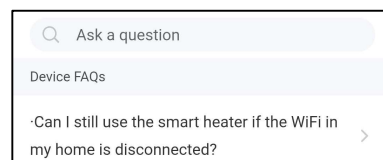
Перегляд додаткових можливостей

У підрозділі «More features» («Додаткові можливості») користувач може:

- звернутися до техпідтримки;
- додати ярлик обігрівача на головний екран пристрою, яким він керується;
- перевірити прошивку пристрою та встановити автоматичне оновлення;
- видалити пристрій з мобільного застосунку.



На сторінці «Help & Support» («Справка і підтримка») користувач може ознайомитися з найбільш поширеними питаннями, а також створити власне звернення до команди технічної підтримки, якщо є труднощі з експлуатацією пристрою.



У вікні «Add shortcut to home screen» («Додати ярлик на головний екран») користувач може створити ярлик для швидкого доступу до панелі керування пристроєм без входу в застосунок.

Add shortcut to home screen >

У вікні «Update» («Оновлення») користувач може перевірити версію оновлення пристрою, а також активувати функцію автоматичного встановлення оновлень прошивки.

Auto-update



This feature turns on auto-updates. However, when the app's main features need to be updated, your confirmation will be requested.

У вікні «Delete» («Видалити») користувач може видалити пристрій з застосунку. При видаленні він не відобразиться на вкладці «Home» («Дім») на головному екрані застосунку. Користувач також може повністю стерти всі дані про обігрівач з застосунку.

Delete

Delete and erase all data

Cancel

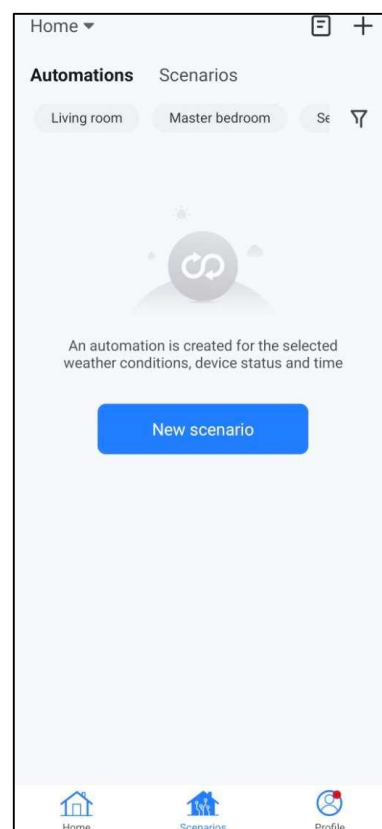
4.4 Сценарії та автоматизації

На вкладці «Scenarios» («Сценарії») на головному екрані застосунку користувач може обрати умови для автоматизації та/або створювати й вручну запускати сценарії.



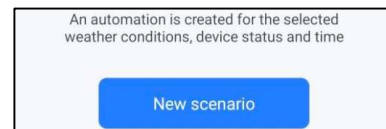
Автоматизація – це подія, яка запускається автоматично й виконується щоразу при дотриманні вказаних у ній умов.

Сценарій – це подія, яка запускається вручну за бажанням користувача й виконується один раз при дотриманні вказаних у ній умов.

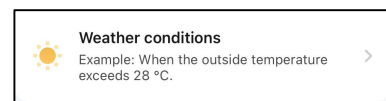


4.4.1 Створення та запуск автоматизації

1. Натисніть «New scenario» («Створити») у вікні «Automations» («Автоматизації») і оберіть умови запуску автоматизації:

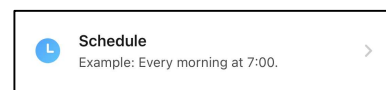


Погодні умови: автоматизація запуситься при досягненні обраних умов зовнішнього середовища (наприклад, температура на вулиці опуститься нижче 10 °C).

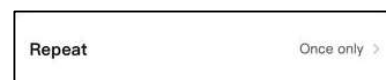
**УВАГА!**

Для правильної роботи автоматизації слід указувати точну адресу того місця, де потрібно зчитувати погодні умови.

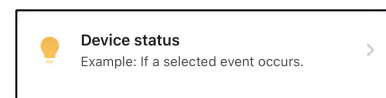
Розклад: автоматизація запуситься в установлений час (наприклад, щоранку о 7:00).

**УВАГА!**

Якщо не обрати дні запуску автоматизації, вона буде запущена один раз при виконанні умов.

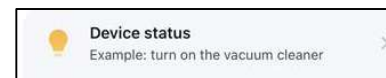


Стан пристрою: автоматизація запуситься, якщо пристрій перейде в обраний стан / при активації обраного налаштування (наприклад, обрано постійне нагрівання).



2. Підтвердьте вибір, натиснувши «Confirm» («Підтвердити»).
3. Оберіть дію, яка відбудеться при виконанні умови автоматизації:

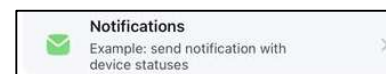
Стан пристрою: відбудеться обрана подія (наприклад, увімкнеться нагрівання в режимі «SMART»).



Сценарій: буде запущено попередньо створений сценарій чи автоматизація.



Сповіщення: користувач отримає сповіщення про подію через центр повідомлень.



Затримка: буде виставлено затримку в часі перед спрацюванням наступної дії. У цьому випадку необхідно додати ще одну дію після вказаної затримки.



2. За потреби оберіть додаткові умови запуску автоматизації та дії, які вона виконуватиме.

ПРИМІТКА

Під вікнами «If» («Якщо») і «Then» («То») користувач може обрати тривалість роботи автоматизації.

3. Натисніть «Save» («Зберегти») унизу екрана, введіть назву автоматизації та натисніть «Confirm» («Підтвердити»).
4. При збереженні автоматизація буде активована автоматично. Її можна деактивувати у вікні «Automations» («Автоматизації») вкладки «Scenarios» («Сценарії»).



4.4.2 Сценарії

1. Натисніть «New scenario» («Створити») у вікні «Scenarios» («Сценарії») оберіть «Run scenario» («Виконати сценарій»).



2. Оберіть одну з дій, яка відбудеться після запуску сценарію:

Стан пристрою: відбудеться обрана подія (наприклад, увімкнеться нагрівання в режимі «SMART»).



Сценарій: буде запущено попередньо створений сценарій чи автоматизація.



Затримка: буде виставлено затримку в часі перед спрацюванням наступної дії. У цьому випадку необхідно додати ще одну дію після вказаної затримки.



3. За потреби оберіть додаткові дії сценарію.
4. Натисніть «Save» («Зберегти») унизу екрана, введіть назву сценарію та натисніть «Confirm» («Підтвердити»). Створений сценарій з'явиться у вікні «Scenarios» («Сценарії»).

Щоб **запустити сценарій**, натисніть на його зображення в списку.

Щоб **внести зміни** в створений сценарій, натисніть «...» поряд з назвою сценарію в списку.

ПРИМІТКА

Сценаріями також можна керувати через голосовий помічник Siri. Детальніше про керування за допомогою Siri див. пункт 4.5.3 нижче.

4.5 Керування через голосових помічників

УВАГА!

Для керування обігрівачем через голосових помічників він має бути попередньо активований у застосунку **AENO**.

Перед підключенням до пристрою голосового помічника переконайтеся, що пристрій і ваш смартфон підключені до однієї мережі Wi-Fi 2,4 ГГц.

4.5.1 Google Асистент

Щоб керувати обігрівачем через голосовий помічник Google Асистент, необхідно мати обліковий запис Google.

1. Завантажте застосунок Google Home з Google Play або App Store. Зареєструйтеся або увійдіть у наявний обліковий запис.
2. Відкрийте додаткові налаштування обігрівача в застосунку **AENO**, відкрийте вкладку «Voice assistants» («Голосові помічники») і оберіть «Google Assistant» («Google Асистент»). Детальніше див. пункт 4.3.6 вище.
3. Натисніть «Connect» («Підключити») у відкритому вікні.
4. Дотримуйтесь вказаних на екрані інструкцій щодо підключення.
5. Після завершення інтеграції дочекайтеся появи повідомлення «Google Assistant is connected» («Google Асистент підключений»). Голосовий помічник готовий до використання.

4.5.2 Amazon Alexa

Щоб керувати обігрівачем через голосовий помічник Amazon Alexa, необхідно мати обліковий запис Amazon.

1. Завантажте застосунок Amazon Alexa з Google Play або App Store. Зареєструйтеся або увійдіть у наявний обліковий запис.
2. Відкрийте додаткові налаштування обігрівача в застосунку **AENO**, відкрийте вкладку «Voice assistants» («Голосові помічники») і оберіть «Amazon Alexa». Детальніше див. пункт 4.3.6 вище.
3. Натисніть «Connect» («Підключити») у відкритому вікні.
4. Підтвердьте згоду на інтеграцію застосунку **AENO** і Amazon Alexa, натиснувши на «Link» («З'єднати»). У спливаючому вікні оберіть «AENO App» («Застосунок AENO»).
5. Дотримуйтесь вказаних на екрані інструкцій щодо підключення.
6. Після завершення інтеграції дочекайтеся появи повідомлення «Amazon Alexa is connected» («Amazon Alexa підключена»). Голосовий помічник готовий до використання.

4.5.3 Siri

ПРИМІТКА

Голосовий помічник Siri є вбудованим елементом системи iOS. На пристроях під керуванням Android голосовий помічник Siri не встановлюється.

Для керування обігрівачем через голосовий помічник Siri необхідно мати обліковий запис Apple ID.

Керування обігрівачем за допомогою Siri відбувається через сценарії. Створіть бажані сценарії для керування у вкладці «Scenarios» («Сценарії»). Детальніше див. підрозділ 4.4 вище.

1. На головному екрані застосунку **AENO** відкрийте вкладку «Scenarios» («Сценарії»), потім натисніть «Add Siri» («Додати в Siri») в нижній частині екрана.
2. У вікні, що відкрилося, оберіть сценарій, для якого потрібно додати голосову команду.
3. Дотримуючись інструкцій на екрані, встановіть голосову команду. Обирайте прості, легковимовні фрази.
4. Перевірте правильність створеної команди. За потреби запишіть фразу повторно. Після налаштування натисніть «Done» («Готово»). Голосовий помічник готовий до використання.

5 Технічне обслуговування та ремонт

Обігрівач AENO™ не потребує спеціального технічного обслуговування під час експлуатації. Проте, для підтримання належного стану та стабільної роботи пристрою виконуйте таке:

- Дотримуйтесь правил безпечного використання пристрою, описаних у цьому документі.
- Очищайте нагрівальну панель з обох боків злегка вологою, а потім сухою тканиною, яка не залишає розводів (не менше одного разу на місяць протягом опалювального сезону).

УВАГА!

Не використовуйте для очищення пристрою хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.

- Перевіряйте прошивку пристрою, а також застосунок **AENO** на наявність оновлень (якщо на смартфоні не налаштовано автоматичне оновлення).

Вчасно звертайтеся до авторизованого сервісного центру в разі виявлення несправностей та/або механічних пошкоджень пристрою. Ремонт обігрівача AENO™ здійснюється **тільки в авторизованих сервісних центрах**.

У разі гарантійного ремонту або заміни необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру або до компанії-продавця (у разі відсутності авторизованого сервісного центру) з документом, що підтверджує покупку, та пошкодженим пристроєм.

Для отримання більш детальної інформації щодо ремонту та заміни обігрівача AENO™ слід звертатися до місцевого представника компанії або до служби техпідтримки через веб-сайт **aeno.com**.

6 Гарантійні зобов'язання

Гарантія виробника на пристрій становить 3 (три) роки. Гарантійний термін починається з дати продажу пристрою в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Термін служби пристрою – 3 (три) роки.

Законодавством вашої країни у сфері реалізації споживчих товарів вам можуть бути надані інші права. Ця обмежена гарантія на такі права не поширюється.

Виробник гарантує належне функціонування всіх матеріалів, комплектуючих та складання продукції AENO™ за умови дотримання правил експлуатації, встановлених у посібнику користувача пристрою, протягом гарантійного терміну.

Для гарантійної заміни пристрій повинен бути повернений компанії-продавцю разом із чеком, що підтверджує факт покупки.

Дефектами товару не є:

- запах нового пластику чи гуми, що видає пристрій протягом перших днів експлуатації;
- зміна відтінку кольору, глянцею частин обладнання у процесі експлуатації;
- шуми (які не виходять за межі санітарних норм), пов'язані з принципами роботи окремих елементів пристрою;
- шуми, спричинені природним зносом (старінням) матеріалів, а саме:
 - о потріскування під час нагрівання/охолодження;
 - о скрип;
 - о незначний стукіт механізмів.
- необхідність заміни витратних матеріалів і швидкозношуваних частин, що стали непридатними в результаті їх природного зносу.

6.1 Сервісні центри AENO™

Зі списком міст, у яких представлені авторизовані сервісні центри виробника, можна ознайомитися на веб-сайті **aeno.com**.

6.2 Порядок гарантійного обслуговування

У разі виявлення передбачуваної несправності або дефекту пристрою покупцю необхідно до закінчення гарантійного терміну звернутися до авторизованого сервісного центру та надати наступне:

1. Пристрій з передбачуваною несправністю або дефектом.
2. Оригінал документа, що підтверджує покупку.

За відсутності авторизованого сервісного центру покупець повинен звернутися до магазину, де було придбано пристрій.

Гарантійне обслуговування не поширюється на роботи з регулювання, налаштування, чищення та іншого догляду за пристроєм, обумовлені в цьому посібнику користувача.

6.3 Обмеження відповідальності

Гарантійному обслуговуванню протягом гарантійного терміну підлягають пристрої, що мають виробничі дефекти. При цьому гарантійний термін продовжується на період, що дорівнює тривалості ремонту.

Продукція AENO™ не підлягає безкоштовному гарантійному обслуговуванню в разі виявлення таких пошкоджень або дефектів:

- пошкодження, спричинені дією непереборної сили, нещасними випадками, недбалістю, навмисними чи необережними діями (бездіяльністю) покупця або третіх осіб;
- пошкодження, спричинені впливом інших предметів, включаючи, крім іншого, вплив вологи, вогкості, екстремальних температур або умов навколишнього середовища (або у разі їх різкої зміни), корозії, окислення, потрапляння їжі або рідини та вплив хімікатів, тварин, комах та продуктів їх життєдіяльності;
- якщо пристрій було відкрито (порушено цілісність пломб), змінено або відремонтовано іншою особою, окрім авторизованого сервісного центру, або з використанням неоригінальних запасних частин;
- дефекти або пошкодження, спричинені неправильною експлуатацією пристрою, використанням не за призначенням, включно з використанням, що суперечить викладеному в посібниках з експлуатації;
- дефекти, спричинені природним зносом товару, включно з чохлами, корпусами, наборами батарей або посібниками з експлуатації;
- якщо серійний номер (заводські наклейки), дата виробництва або найменування моделі на корпусі пристрою були будь-яким чином видалені, стерті, пошкоджені, змінені або нерозбірливі;
- у разі порушення правил та умов встановлення та експлуатації пристрою, викладених у посібнику з експлуатації;
- тріщини та подряпини, а також інші дефекти, отримані внаслідок транспортування, експлуатації покупцем або недбалого поводження з його боку;
- механічні пошкодження, що виникли після передачі пристрою користувачеві, включно з пошкодженнями, завданими гострими предметами, згинанням, стисненням, падінням тощо;

- пошкодження, спричинені невідповідністю стандартам параметрів живильних, телекомунікаційних, кабельних мереж та зовнішніх факторів.

Ця обмежена гарантія є виключною та єдиною наданою гарантією, яка замінює будь-які інші явні та передбачувані гарантії.

Виробник не надає жодних гарантій, прямих або непрямих, що виходять за рамки опису, що міститься в даному документі, включаючи непряму гарантію товарної придатності та відповідності певному призначенню.

На розсуд покупця залишається використання несправного, дефектного та непридатного до застосування пристрою. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну іншій власності через будь-які дефекти пристрою, втрату пристроєм корисності, втрату часу, а також за будь-яку особливу, випадкову, опосередковану або непряму шкоду, штрафні збитки та втрати, включаючи, крім іншого, комерційні збитки, втрату прибутку, втрачену вигоду, втрату конфіденційної чи іншої інформації, збитки, спричинені перервами в комерційній чи виробничій діяльності через те, що пристрій був визнаний несправним, з дефектами та неприпустимим до застосування.

ПРИМІТКА

ASBISC не виробляє продукцію, що належить до критично важливого обладнання! Критично важливим обладнанням є системи життєзабезпечення, медичні прилади та пристрої, що використовуються при імплантації, обладнання для комерційних перевезень, обладнання для ядерних установок або систем, а також обладнання для іншого застосування, де відмова пристрою може призвести до травм або смерті людини, а також пошкодження майна.

7 Зберігання, транспортування та утилізація

Пристрій не призначено для використання в зонах із впливом небезпечних та шкідливих виробничих факторів.

Під час тривалої перерви в використанні, щоб уникнути накопичення пилу та забруднень на пристрої, а також впливу вологи, рекомендується зберігати пристрій у заводській упаковці в чистому, добре вентильованому та закритому приміщенні, в недоступному для дітей місці, ізольованому від впливу кислот і лугів, подалі від опалювальних приладів, виключивши потрапляння прямих сонячних променів та вологи. Не піддавайте пристрій значним перепадам температур. Щоб уникнути пошкодження скляної нагрівальної поверхні, рекомендується зберігати пристрій в один ярус у вертикальному або горизонтальному положенні.

ПРИМІТКА

У разі недотримання цих вимог ASBISC не гарантує збереження заявлених параметрів пристрою через можливу втрату корисності його компонентів, накопичення пилу, вологи або негативного впливу інших факторів.

Пристрій може перевозитися будь-яким видом критих транспортних засобів (у залізничних вагонах, закритих автомобілях, герметизованих опалюваних відсіках літаків тощо) відповідно до вимог чинних нормативних документів, що застосовуються до крихких вантажів, схильних до впливу вологи. Під час транспортування обігрівач та комплектуючі до нього повинні перебувати в заводській упаковці. У разі переміщення обігрівача в зібраному вигляді тримайте його за ніжки, призначені для підлогового встановлення.

Аналогічні вимоги чинних нормативних документів застосовуються до умов зберігання пристрою на складі постачальника.

ПРИМІТКА

Під час транспортування та зберігання пристрою необхідно дотримуватися температурного та вологісного режимів, зазначених у відповідних таблицях технічних характеристик цього документа.



Відповідно до правил поводження з відходами електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей і акумуляторів усе електричне та електронне обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільному збору і не може бути утилізоване разом із несорттованими комунальними відходами.

Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із невідсортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Деталі пристроїв, що прийшли в непридатність, повинні бути відокремлені та відсортовані за типом матеріалу. Таким чином, кожен користувач може сприяти повторному використанню, переробленню та іншим формам відновлення відходів електричного та електронного обладнання. Правильний збір, переробка та утилізація допоможуть уникнути потенційного негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини шкідливих речовин, що містяться в пристроях.



Символ використовується у Франції та вказує на те, що товар і упаковка підлягають вторинній переробці. Перед утилізацією ці відходи повинні бути відсортовані. Упаковка може бути утилізована відповідно до чинних правил переробки. Дрібну побутову техніку необхідно повернути до пункту продажу або здати до місцевого пункту переробки. Адреси пунктів переробки у Франції доступні на веб-сайті **quefairedemesdechets.fr**.

Для утилізації пристрою та його електричних і електронних аксесуарів їх необхідно повернути до пункту продажу або до місцевого пункту збору та переробки відходів, рекомендованого державою або місцевими органами влади. Утилізація здійснюється згідно з чинним законодавством та приписами відповідної країни.

Для отримання детальнішої інформації про способи правильної утилізації обладнання, що було в ужитку, слід звернутися до його постачальника, до служби утилізації відходів або до представників місцевої влади, відповідальних за утилізацію.

8 Інша інформація

Виробник

Назва	ASBISC Enterprises PLC
Адреса	Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр)
Контактна інформація	Тел.: +48732080077 Ел. пошта: info@asbis.com asbis.com

Імпортёр / дистриб'ютор / особа, яка приймає претензії

Україна

Назва	ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА»
Адреса	код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30
Контактна інформація	Тел.: +380 (44) 455 4411 Ел. пошта: market@asbis.ua asbis.ua

Відомості про організацію, що здійснює гарантійне обслуговування та приймає претензії щодо якості

Список даних організацій регулярно оновлюється, тому актуальні дані розміщуються на веб-сайті **aeno.com** у розділі «Service and warranty» («Сервіс і гарантія»).

Відомості про отримані сертифікати та декларації про відповідність

AGH0001S, AGH0002S	
Сертифікати	Сертифікат відповідності Директиві 2014/35/EU про низьковольтне обладнання TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 від 22.08.2022 р. Сертифікат відповідності Директиві 2014/30/EU про електромагнітну сумісність TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 від 22.08.2022 р. Сертифікат експертизи типу № UA.TR.130.0853-22 від 02.09.2022 р. Сертифікат про затвердження типу радіоблабднання ICASA TA-2023/0857 від 26.06.2023 р.

Декларації	Декларація відповідності ЄС №310820020001 від 31.08.2022 р. Декларація відповідності RoHS від 15.08.2022 р. Декларація відповідності технічному регламенту України «Про обмеження використання небезпечних речовин в електротехнічних та радіоелектронних виробках» від 02.09.2022. Декларація відповідності технічному регламенту України «Про радіобладнання» від 31.09.2022. Декларація відповідності UKCA від 18.08.2022 р.
Письмові дозволи	Лист-дозвіл NRCS про домашні електроприлади №: 0000003189714/001 від 19.05.2023 р.
AGH0003S–AGH0006S	
Сертифікати	Сертифікат відповідності Директиві 2014/35/EU про низьковольтне обладнання TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 від 09.11.2023 р. Сертифікат відповідності Директиві 2014/30/EU про електромагнітну сумісність TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 від 09.11.2023 р. Сертифікат експертизи типу № UA.TR.130.1354-23 від 21.08.2023 р. Сертифікат про затвердження типу радіобладнання ICASA TA-2024/0181 від 15.04.2024 р.
Декларації	Декларація відповідності ЄС (включно з відповідністю RoHS) №29082025001v2 від 08.09.2025 р. Декларація відповідності технічному регламенту України «Про обмеження використання небезпечних речовин в електротехнічних та радіоелектронних виробках» від 16.09.2022. Декларація відповідності технічному регламенту України «Про радіобладнання» від 21.08.2023. Декларація відповідності технічному регламенту України «Про основи визначення вимог до екодизайну електричних та електронних побутових і офісних виробів» від 16.09.2022.
Письмові дозволи	Лист-дозвіл NRCS про домашні електроприлади NO.: 000000200399/001 від 20.02.2024 р.
AGH0011S–AGH0013S	
Декларації	Декларація відповідності ЄС (включно з відповідністю RoHS) №29082025001v2 від 08.09.2025 р.

9 Усунення можливих несправностей

У таблиці нижче наведено типові проблеми, що виникають під час підключення та налаштування обігрівача.

Таблиця 5 – Типові проблеми та способи їх усунення

№	Проблема	Можливі причини	Рішення
1	Обігрівач не вмикається	Розетка знеструмлена або несправна	Перевірте напругу в мережі та переконайтеся, що розетка справна
		Шнур живлення або вилка пошкоджені	Перевірте цілісність вилки та шнура живлення
2	Під час увімкнення режиму «SMART» обігрівач не нагрівається	Бажана температура нижча за температуру в приміщенні	Встановіть бажану температуру вищу за поточну температуру в приміщенні
3	Обігрівач не реагує на команди з мобільного застосунку	Стався збій мережного підключення	Відновіть підключення обігрівача та смартфона до точки доступу Wi-Fi 2,4 ГГц
4	Обігрівач не реагує на натискання кнопки живлення, під час натискання видає звуковий сигнал	Увімкнено функцію «Захист від дітей»	Вимкніть функцію через мобільний застосунок або вручну, натиснувши на кнопку живлення 5 разів за 4 секунди
5	Обігрівач видає звуковий сигнал, кнопка живлення блимає червоним	Пристрій небезпечно нахилився або впав, спрацювала помилка падіння	Поверніть пристрій у правильне положення
		Не увімкнено налаштування «Монтаж на стелю» під час монтажу на стелю	Виконайте кроки підрозділу 2.4

№	Проблема	Можливі причини	Рішення
6	Кнопка живлення обігрівача блимає червоним	Спрацював захист від перегріву панелі або стрибка напруги в мережі	Натисніть кнопку живлення 5 разів за 4 секунди
		Несправність датчика температури панелі або датчика температури приміщення	
7	Обігрівач погано прогріває приміщення	Площа приміщення занадто велика	Змініть місце встановлення пристрою
		Рівень теплової ізоляції приміщення недостатньо високий	Покращіть рівень теплоізоляції приміщення
8	Обігрівач споживає значно більше електроенергії, ніж 160,0 Вт·год	Пристрій використовується в режимі постійного нагріву	Використовуйте пристрій у режимі нагріву «SMART»
		Встановлено надто високу температуру нагрівальної панелі	Зменште температуру нагрівальної панелі
9	На смартфон надходять сповіщення про надмірну напругу	Стрибки напруги в електромережі	Зв'яжіться з постачальником послуг або зверніться до кваліфікованого електрика для усунення проблем з електропроводкою

УВАГА!

Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Будь ласка, не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

10 Глосарій

Клас II	Пристрій належить до класу II за захистом від ураження електричним струмом (подвійна ізоляція).
GDPR (англ. General Data Protection Regulation)	Постановлення ЄС, що регламентує обробку персональних даних в Інтернеті. Метою цієї постанови є уніфікація стандартів обробки та посилення захисту персональних даних усіх осіб ЄС.
IP44	Ступінь захисту, що означає, що пристрій захищений лише від випадкових бризок (невеликої кількості вологи). Дозволяє використовувати пристрій у приміщеннях з підвищеним рівнем вологості. Пристрої з IP44 не призначені для використання на вулиці під відкритим небом, оскільки від дощу, снігу або великої кількості пилу вони не захищені.
Red Dot Design Award	Одна з найбільших і найпрестижніших міжнародних нагород у галузі дизайну, що присуджується за видатні досягнення в галузі дизайну споживчих товарів, комунікацій та концепцій.
WEEE	Відходи електричного та електронного обладнання означають електричне або електронне обладнання, яке було у використанні, включаючи всі компоненти, вузли, витратні матеріали, що є частиною обладнання на момент його зняття з експлуатації (в тому числі батарейки / акумуляторні батареї (за наявності), що входять до комплекту постачання, компоненти, що містять ртуть та ін.).

A E N O

S E A S O N A L